

利阿賀拿

救恩事工中的合一，
第14頁

我從憂鬱症中學到的事，第26頁

端莊的3項祝福，第36頁

青少年做家譜的5種方式，第58頁



「才德的婦人
誰能得著呢？
她的價值遠勝過
珍珠。」

箴言31：10



信息

- 4 總會會長團信息：信心的祈禱
亨利·艾寧會長
- 7 探訪教導信息：耶穌基督的
神聖使命：生命的糧

特稿

- 14 傳道、家譜和聖殿事工
大衛·貝納長老
宣講福音與尋找已逝者相輔
相成。

- 20 家：最重要的學習場所
在家中學到的教訓，會在今世
和全永恆一直伴隨著我們。
- 26 水面上
強·瓦納
雖然我覺得沮喪和焦慮的狂潮
已經將我淹沒，但神讓我漂浮
在水面上，使我得以朝著應許
地前進。
- 28 每塊土地上的先驅者：
歸信和改變：智利
奈斯特·柯貝羅
今天，將近每30個智利人當中
就有1個是本教會成員。
- 36 有勇氣選擇端莊
卡羅·麥康基
和端莊相關的教義和祝福
有哪些？

專欄

- 8 在教會服務：
謝謝你，傑伊弟兄
克利絲汀·普瑟爾
- 9 舊約先知：耶利米
- 10 我們談論基督：翠玉白菜
愛琳·簡森
- 12 我們的家，我們的家人：
莉佐詩卡的心臟
瑪莉安娜·佩特羅瓦
- 40 後期聖徒的心聲
- 80 直到再相會：騙局
羅素·培勒長老
撒但運用人造誘餌——就像漁夫
一樣——來捕獲我們。



44

44 維護我們的信仰

年輕成人分享他們勇敢捍衛信仰的經歷。

**48 我的生活福音：
我緊密結合在一起的見證**

艾薇·諾徹
對摩爾門經缺乏見證，讓我質疑自己對教會的信念。



看看你能不能找到隱藏在這期雜誌裡的利阿賀拿。
提示：什麼時候是服務的好時機？



50 自由選擇權或道德選擇權？

米迦勒·莫里斯
我的朋友使自己失去從事傳道服務的資格，而我有選擇傳教的自由嗎？

52 答問篇

「我試圖控制我的思想，但誘惑實在太多了。要怎麼樣才能有比較潔淨的思想呢？」

54 如何提出重要的問題

大衛·愛德華茲
學習提出能幫助他人更了解福音的問題類型。

57 如何找到力量和成功

傑佛瑞·賀倫長老
經由跟從耶穌基督，我們可以體驗平安、成功及幸福。

58 家譜——我正在做

這些青少年從作家譜當中發現了一些意想不到的祝福。

61 海報：探索祖先，探索自己

62 傳教前的阻力

阿辛尼·德索薩
當我準備啟程去傳教時，奇怪的事情開始發生。

64 更加了解主所預備的祝福

凱瑟琳·安納森
全部時間傳教士的生活確實大不相同；挪威奧斯陸的青少年花一天的時間為這樣的變遷作好準備。



78

66 現在就服務，以準備好將來去服務

米雪·巴布沙
為什麼摩爾門決定幫忙打掃教堂，而不和朋友踢足球？

68 瑪蒂妲為晉升女青年做好準備

珍·威克斯
了解女青年組織是什麼樣子！

70 音樂：讓我們發光

珍·賓柏若芙和珍妮·貝利

**71 特別證人：
我如何能協助家譜事工？**

昆丁·柯克長老

72 把初級會帶回家：「家庭：致全世界文告」是神的啟示，可以幫助我的家庭

艾琳·山德森和琴·賓漢

**74 世界各地的朋友：
我是芭芭拉，來自智利**

艾美·李維特

76 我們的園地

77 向上看

亞德里安·歐卓亞長老
我們在大雨中迷了路，馬也跑掉了。

78 幼兒園地：家庭團隊

雪洛莉·哈迪

58

2014年10月，第10期
利阿賀拿10990 265

耶穌基督後期聖徒教會國際版雜誌

總會會長團：多馬·孟孫，亨利·艾寧，迪特·鄔希鐸

十二使徒定額組：培道·潘，多馬·貝利，羅素·納爾遜，達林·鄔克司，羅素·培勒，李察·司考德，羅拔·海爾斯，傑佛瑞·賀倫，大衛·貝納，昆丁·柯克，陶德·克理斯多，尼爾·安德森

編輯：奎格·卡登

顧問：莫文·亞諾，小克里斯·戈登，賴瑞·勞倫斯，雅各·馬提諾，約瑟·希塔提

部門總經理：大衛·華納

營運主管：文森·沃恩

教會雜誌主管：亞倫·洛伯

業務經理：葛夫·肯農

主編：法蘭·強生

助理主編：萊恩·卡爾

出版組：麗莎·羅塔茲

編撰組：布特妮·畢提，大衛·狄克生，大衛·愛德華茲，珍妮佛·法倫，馬太·富利頓，歐蒂·傅萊曼，羅莉·傅勒，蓋瑞·葛夫，藍妮·高恩特，敏蒂·萊維特，米迦勒·莫里斯，莎莉·奧苗克，約書亞·伯凱，珍·實柏若美，理查·羅賓森，保羅·范登堡，瑪瑞莎·韋迪森

美術主編：J.史考特·納德森

美術主管：泰德·彼得生

設計組：珍妮特·安德魯，菲·安德勒斯，曼蒂·貝特利，甘·巴特，多馬·柴德，奈特·加恩斯，科琳·興格萊，艾力克·強森，蘇珊·羅夫根，史考特·慕義，馬可·羅賓森，布萊德·提爾，K.妮可·沃肯霍斯

智慧財產協調員：柯莉特·歐尼

出版經理：珍妮·彼得斯

出版組：凱文·班克司，康妮·布利吉，茱莉·博德，布萊恩·蓋奇，丹妮絲·柯比，金妮·尼爾森，蓋爾·瑞弗弟

印前作業：傑夫·馬丁

印刷主管：奎格·塞威克

發行主管：司提反·柯丁森

翻譯主任：仲國強

出版助理：黃鐘秀

地方新聞編輯：范陸平

雜誌價格：一年12期港幣78元，新台幣305元

美加以外地區的訂閱事宜以及價格，請至store.lds.org查詢，或洽詢當地教會發行中心或支會、分會領袖。

投稿或有任何疑問，請至網站liahona.lds.org線上提交；或以電子郵件寄至：liahona@ldschurch.org；或是來函寄至Liahona, Rm. 2420, 50 E. North Temple St., Salt Lake City, UT 84150-0024, USA。

利阿賀拿(本詞出自摩爾門經，意謂「羅盤」或「導向器」)發行下列語言版本：阿爾巴尼亞文、亞美尼亞文、韋斯拉瑪文、保加利亞文、柬埔寨文、宿霧文、中文、簡體中文、克羅埃西亞文、捷克文、丹麥文、荷蘭文、英文、愛沙尼亞文、斐濟文、芬蘭文、法文、德文、希臘文、匈牙利文、冰島文、印尼文、義大利文、日文、吉里巴斯文、韓文、拉脫維亞文、立陶宛文、馬達加斯加文、馬紹爾文、蒙古文、挪威文、波蘭文、葡萄牙文、羅馬尼亞文、俄文、薩摩亞文、斯洛文尼亞文、西班牙文、瑞典文、塔加羅文、大溪地文、泰文、東加文、烏克蘭文、烏爾都文及越南文(發行期數依語言之不同而有區別)。

Intellectual Reserve, Inc. © 2014 版權所有。美國印行。

利阿賀拿雜誌的文字與圖案可以複製，供教會或家庭作為附帶、非商業用途。美術作品於作者欄內標示限制用途者，均不得複製。若有任何版權問題，請洽詢 Intellectual Property Office, 50 E. North Temple St., Salt Lake City, UT 84150, USA；電子信箱：cor-intellectualproperty@ldschurch.org。

For Readers in the United States and Canada:

October 2014 No. 10. LIAHONA (USPS 311-480) Chinese (ISSN 1522-9157) is published monthly by The Church of Jesus Christ of Latter-day Saints, 50 E. North Temple St., Salt Lake City, UT 84150. USA subscription price is \$10.00 per year; Canada, \$12.00 plus applicable taxes. Periodicals Postage Paid at Salt Lake City, Utah. Sixty days' notice required for change of address. Include address label from a recent issue; old and new address must be included. Send USA and Canadian subscriptions to Salt Lake Distribution Center at address below. Subscription help line: 1-800-537-5971. Credit card orders (Visa, MasterCard, American Express) may be taken by phone. (Canada Poste Information: Publication Agreement #40017431)

POSTMASTER: Send all UAA to CFS (see DMM 707.4.12.5).

NONPOSTAL AND MILITARY FACILITIES: Send address changes to Distribution Services, Church Magazines, P.O. Box 26368, Salt Lake City, UT 84126-0368, USA.

訂閱雜誌 香港地區：+852-2756-5777，地址：香港九龍塘多實街18號。台灣地區：+886-(0)2-2192-4974，地址：台灣10642台北市大安區金華街183巷5號B1。如遇雜誌破損、缺頁，請寄回上述地址更換。

家人家庭晚會建議

本期所載的文章與活動可以用於家人家庭晚會，以下是兩個建議。



「家譜——我正在做」，第58頁：主辦一場「日記活動」！鼓勵家人記下生活的點點滴滴——多年前的回憶，或者那天發生在他們身上的事。幫助家人了解，製作日記的方法有很多，可以用手寫、打字、畫圖等方式一筆一筆地記錄下來，甚至可以使用錄音器材，以說故事的方式把自己的聲音錄下來。鼓勵家人繼續經常在日記中作記錄。

「更加了解主所預備的祝福」，第64頁：不妨考慮舉辦一個傳道準備活動，類似挪威那個支會的作法，教導內容可以和他們的一樣——例如如何展開以福音為主題的對話，或者如何燙白襯衫——也可以側重在其他技巧上，只要你認為有助於家人在傳道地區應用的皆可。

你的語言

多種語言的利阿賀拿和教會其他出版品均可在languages.lds.org網站取得。

本期主題

數字代表文章起始頁。

女青年，68

召喚，8

考驗，12，26，62

克服誘惑，43，44，52，80

見證，48

服務，8，66

信心，4，26

祈禱，4，40

耶利米，9

耶穌基督，7，57

家庭(家人)，12，20，61，72，78

家譜，14，58，71

弱點，10

恩典，10

救恩的事工，14，20，54，58，62，64

教會歷史，28

教導，20，36，54

智利，28，74

傳道事工，14，28，62，64

愛，8，41

禁食，4

聖殿事工，14，58

端莊，36

憂鬱症，26，42

摩爾門經，48

選擇權，50

贖罪，10，80



亨利·艾寧會長
總會會長團
第一諮理

信心的祈禱

禱告不只是我們對神說出的一些話而已，禱告是神和祂的兒女之間的雙向溝通。當禱告按照應有的方式進行時，我們會用簡單的話語表達出內心的感受。天父回答的方式，通常是把一些想法放進我們的意念裡，其中伴隨著一些感受。當我們祈禱時，要是能承諾服從祂——不管祂的回答為何、回答何時來到，那麼祂必定會垂聽我們以真誠態度獻上的祈禱。

主這樣應許所有閱讀摩爾門經、為摩爾門經的真實性祈禱的人：

「當你們蒙得這些時，我勸告你們要奉基督的名求問神，那位永恆之父，這些是否真實；如果你們用真心誠意來求問，對基督有信心，祂必藉聖靈的力量，向你們顯明這些事情的真實性。

「藉著聖靈的力量，你們可以知道一切事情的真實性。」（摩羅乃書 10：4-5）

這是個確切的承諾，已有成千上萬的人試驗、證實過這項和祈禱有關的美好應許，因為他們都深受祝福，在生活裡享有喜樂和恆久的幸福。凡是為了想明瞭神對我們的心意和旨意所

作的禱告，都可以應用這項應許。神會授權祂的僕人賜給我們忠告，每當我們獲得從這些僕人而來的忠告，便可以應用這項應許。例如，當我們聽到總會大會的一篇講道，便可以依靠這項應許來知道其真實性；當神透過活著的先知所召喚的謙卑傳教士教導我們時，我們可以應用這項應許；當獲得主教或分會會長的忠告時，也同樣適用這項應許。

要讓禱告在生活裡發揮功效，規則很簡單。我們必須奉耶穌基督的名向天父祈禱，求問祂什麼是真實的；我們必須用真誠的心意來求問，這是指不論神的答案要求我們去做什麼，我們都必須懷著誠實的意念去完成；我們的誠意必須出自於對耶穌基督的信心。

在接受洗禮和證實之前閱讀摩爾門經的慕道友，會獲知兩件事情：第一，確知這本書是真實的，第二，見證約瑟·斯密是經由神的能力翻譯了這本書。在我們被證實為教會成員之後，會有聖靈與我們為伴，向我們確證其他的種種真理。之後，每當我們懷著信心祈禱，便可以期待



阿爾瑪書 17：3，9）。

在禁食主日，我們會結合祈禱和禁食這兩件事；爲了帶給貧困者祝福，我們會把慷慨捐出的禁食捐獻交給主教或分會會長，金額至少等於兩餐不吃不喝的費用。我們的思想、禱告都轉向救主，也轉向祂要我們服務的人們，這些人需要我們解決他們屬靈和屬世方面的需求。

當我們禁食，會變得更溫順、易於受教、更有愛心，因而使禱告和渴望都更接近救主的禱告和渴望。然後就像救主一樣，我們也會祈求能明瞭父對我們的旨意爲何、然後照著去做。■

本篇信息的教導

艾寧會長教導，禱告和禁食可以幫助我們「知道永恆真理」。想一想，在你拜訪對象的見證裡，有哪些地方需要加強，根據那項主題爲他們準備一堂課程。例如，如果有個拜訪對象的親朋好友過世了，不妨討論永恆家庭和來生此一主題。你也可以主動和拜訪對象一同禁食，藉此幫助他們針對那項原則獲得見證。

聖靈向我們見證耶穌是基督、父神活著、祂們愛我們、也愛天父所有的兒女。

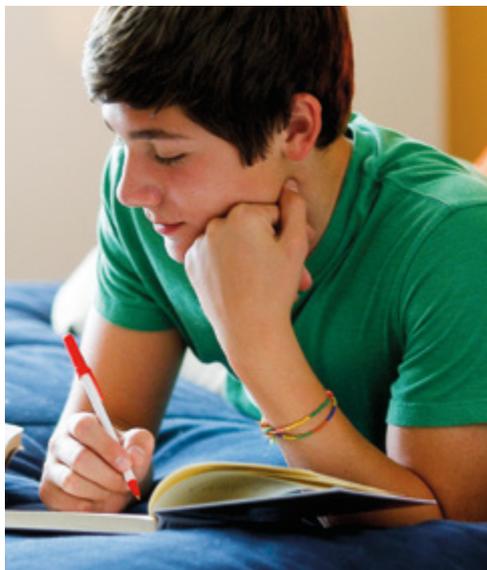
這就是其中的一大原因，說明爲何摩爾門經裡會有一項應許，指出當聖靈向我們見證耶穌是基督的時候，我們的內心必定會充滿仁愛精神：「人若心裡溫順謙卑，並藉著聖靈的

力量承認耶穌是基督，就必定有仁愛」（摩羅乃書 7：44）。

每個禁食主日，我們都擁有莫大的機會讓靈性成長，禁食主日可以幫助我們擁有類似阿爾瑪和摩賽亞兒子們的那種經歷，他們當時祈禱、禁食、想知道永恆真理，以便能憑著力量、權柄和愛教導拉曼人（見

祈禱前，作準備

艾寧會長提醒我們，祈禱「是神和祂的兒女之間的雙向溝通」，如果花時間為祈禱作準備，便可以擁有這樣的雙向溝通。你可以花幾分鐘在日記上為每天的祈禱作準備：列一張表，把下面這些事情寫出來：你想感謝天父所賜給你的種種祝福，你需要為哪些人祈禱，需要為哪些問題找出答案。然後，經由唱聖詩或閱讀幾節經文的方式邀



請聖靈。當你祈禱的時候，要注意聖靈如何帶領你說出該說的話，也要注意自己的感受和思想（見教約8：2-3）。不妨考慮把你的經驗記在日記裡，然後重溫你所獲得的答案；也可以運用宣講我的福音：傳道服務指南第95-97頁的活動，幫助你評估祈禱的狀況、學習如何辨認聖靈。

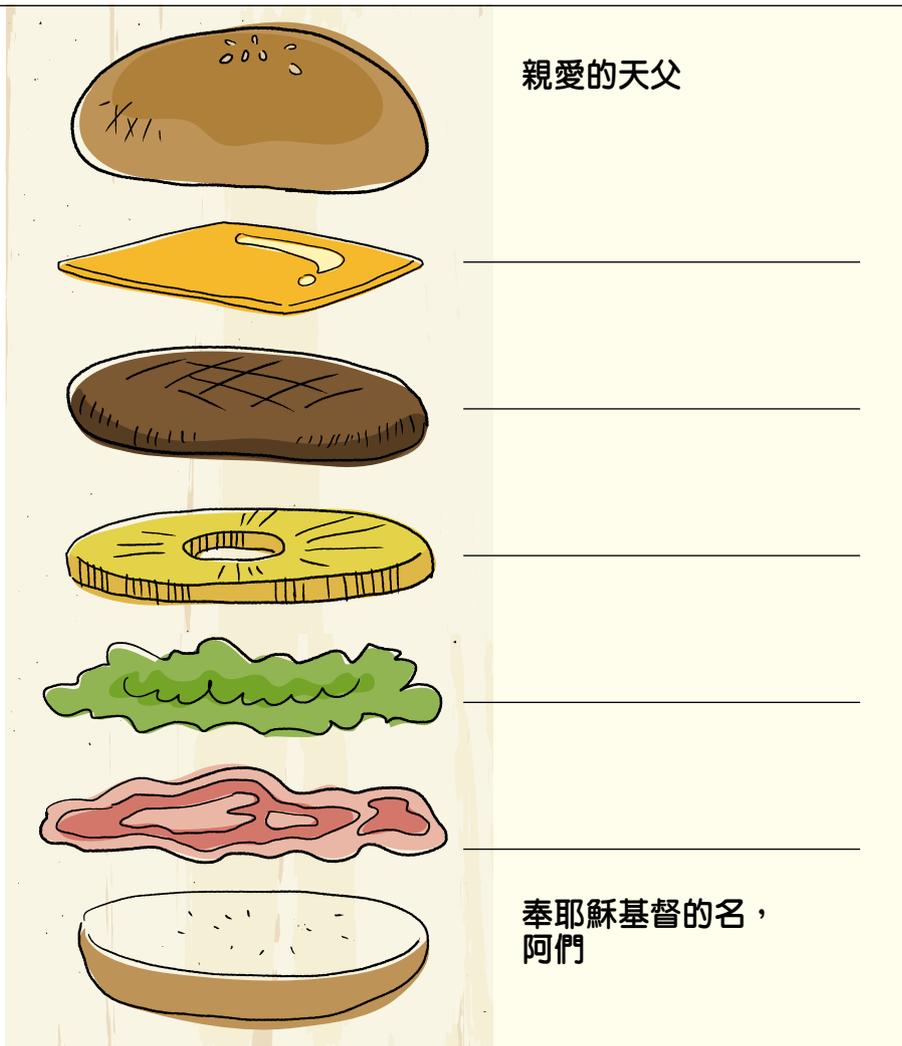
兒童園地

祈禱三明治

祈禱的時候，你怎麼知道自己該說什麼？你可以在祈禱一開始的時候說：「親愛的天父」，結束的時候說：「奉耶穌基督的名，阿們」。這中間要說些什麼呢？自己選擇，就好像你要吃三明治的時候，中間的部分可以自己選擇一樣。

選擇你想要放進三明治裡的食物，然後在上面寫下你接下來想要祈求的事情。你可以為你獲得的祝福說「謝謝」、說出你擔心的事、祈求獲得一些祝福、或者求問一些問題。

你可以把這個三明治剪下來，或者另外再做一個，掛在家裡，幫助自己記得在禱告裡可以說出哪些事情。



親愛的天父

奉耶穌基督的名，
阿們

請認真研讀這些資料，並透過祈禱知道可以分享哪些內容。了解救主的生平與使命，如何增加你對祂的信心並造福你在探訪教導中所看顧的人？如需更多資訊，請至網站 reliefsociety.lds.org。

耶穌基督的 神聖使命： 生命的糧

本篇為探訪教導信息的系列文章，以救主使命的各個層面為主題。

耶穌說：「我是從天上降下來生命的糧；人若吃這糧，就必永遠活著」（約翰福音 6：51）。十二使徒定額組的陶德·克理斯多長老說：「我們是耶穌的門徒，祂教導我們應當天天仰望神賜給我們飲食，也就是當天所需的幫助與支持。主邀請我們……這點說明了慈愛的神知道祂兒女每日大大小小的需求，並且渴望一一協助他們。祂說，我們可以懷著信心去求問那位『厚賜與眾人、也不斥責人的神，主就必賜給他』（聖經雅各書 1：5）。」¹ 當我們了解耶穌基督必定會供應我們所需，我們就會轉向祂尋求靈性之糧。



十二使徒定額組的傑佛瑞·賀倫長老邀請我們「加入早期基督門徒的旅程。他們同樣渴求生命的糧，他們不但沒有離去，反而歸向祂，跟隨祂，而且瞭解到要獲得平安和救恩，除了歸向祂以外，別無他法。」²

補充經文

約翰福音 6：32-35；阿爾瑪書 5：34；尼腓三書 20：3-8

註：

1. 陶德·克理斯多，「在我們每日的祝福中認出神的手」，2012年1月，利阿賀拿，第25頁。
2. 傑佛瑞·賀倫，「祂……叫飢餓的得飽美食」，1998年1月，利阿賀拿，第74頁。



信心，家庭，慈助

經文故事

耶穌基督教導眾人，有4,000多人，三天之後，祂對門徒說：「我憐憫這眾人；因為他們……沒有吃的了。」

「我若打發他們餓著回家，就必在路上困乏，……」

「門徒回答說：『在這野地，從哪裡能得餅，叫這些人吃飽呢？』」

「耶穌問他們說：『你們有多少餅？』他們說：『七個。』」

基督於是「拿著這七個餅祝謝了，擘開，遞給門徒，叫他們擺開……」

「又有幾條小魚；耶穌祝了福，就吩咐也擺在眾人面前。」

「眾人都吃，並且吃飽了，收拾剩下的零碎，有七筐子。」（見馬可福音 8：1-9）

思考要點

當我們歸向基督，祂會如何滋養我們？

謝謝你，傑伊弟兄

克利絲汀·普瑟爾

教會到處都有數不清的熱誠僕人，我真感謝他們的精神、無私奉獻、準備和愛心。

五歲的女兒依偎在我腿上的時候，我告訴她：「明天是星期天。」她頓時笑逐顏開。

她說：「喔，好棒喔，那我會看見傑伊弟兄。」

我的心裡充滿感激，我真感謝這位有愛心、願意付出關懷的初級會教師，我們搬家後遷入了新的支會，是他讓我們這段過渡時期輕鬆許多。我們離開位於美國中西部的家園，來到這1,350英里（2,173公里）之外的地方重新落腳，對全家來說痛苦不堪，特別對學齡前的希仁更是如此。她生性害羞，害怕新環境，對於頭一個星期來到新的支會參加聚會擔憂不已。

傑伊弟兄是個溫和、樂於奉獻的人，幽默感和慈愛之情搭配得恰到好處，因而贏得了希仁的信賴。第一個星期天，他蹲下身子握住希仁的手，注視著她說：「來吧，甜心，上課很好玩喲。」

過了幾個星期，星期天就成了一星期當中希仁最期待的日子了。我們才剛抵達教會，她就環視會眾，尋找著她的老師，而傑伊弟兄也總是笑咪咪

地迎接希仁。

這幾年下來，每逢節日、生日，傑伊弟兄總不忘給每個學生一份小禮。希仁的生日快到的時候，在她邀請參加生日派對的客人名單裡，最重要的貴賓就是傑伊弟兄。

傑伊弟兄到底知不知道，他對我們家小女兒的人生產生多麼大的影響？他有沒有想過，他的言談舉止已經對這群五歲的初級會學生，發揮了潛移默化的效果？他不可能知道，這對身為母親的我來說，女兒的生命裡有了他這樣的人，意義是多麼重大。

後來，希仁晉升到愛德華弟兄的班上，繼續享有她在初級會裡的那些美好體驗。我真感謝所有這些認真負責、準備充分又謙卑的弟兄姊妹，他們對希仁的生命有了正面、充滿靈性的影響。

我們全家都因為這些無私奉獻的人而深受祝福，他們在我們這條靈性道路的進程上為我們服務。這使我回想起一位了不起的童軍團長、一位長久忍耐的祭司定額組顧問、一位

生日快樂！

充滿耐心的福音進修班教師、一個傑出的女青年會長團以及一位願意關懷他人的主教。

儘管我們家深受祝福，但我知道不是只有我們如此而已。

「傑伊弟兄」有可能是其他許許多多的人，因為有許多像他們一樣願意犧牲奉獻的弟兄姊妹，他們的服務影響了許多家庭的生活，就像我們家所感受到的一樣。我真感謝他們的精神、無私奉獻、準備和愛心。

感謝教會到處都有數不清的熱誠僕人，他們幫助了我們的家庭。■

作者現定居美國內華達州。



努力改變生活

「弟兄姊妹們，願我們用簡單的方法在神國度中服務，永遠都要

努力去改變別人和我們自己的生活。」

十二使徒定額組羅素·培勒長老，
「你們聰明些吧」，2006年11月，
利阿賀拿，第20頁。

耶利米

「耶利米生活在一個非常艱困的時代和地方，但主讓他預見了『在後期時代以色列的聚集』。」¹

——琳達·柏頓，總會慈助會會長

我是希勒家的兒子，耶路撒冷附近亞拿突城的祭司。在我的青少年時期，「耶和華的話臨到我說：

「我未將你造在腹中，我已曉得你；你未出母胎，我已分別你為聖；我已派你作列國的先知。」

我覺得自己還沒有準備好擔任這項召喚，於是我回答：「我不知怎樣說，因為我是年幼的。」

主回答：「你不要說我是年幼的，因為我差遣你到誰那裡去，你都要去；我吩咐你說甚麼話，你都要說。

「你不要懼怕他們，因為我與你同在，要拯救你。」接著，主「按我的口」，把當說的話傳給我。²

我在耶路撒冷作預言長達40年，從主前626年到586年，也就是約西亞、約雅敬和西底家在位的時候。³我和摩爾門經的先知李海是同一時代的人，

我們兩人都譴責耶路撒冷人的邪惡，也預言這座大城會毀滅。⁴

主命令我把我說的預言記錄在「一書卷」裡。⁵約雅敬王聽到這些預言，便把書卷燒掉了。主於是命令我把預言再寫一次，並加上更多預言。⁶

我傳講神的話時，總是接二連三地遭遇反對勢力。總管的兒子巴施戶珥不但打我，還用枷鎖把我拴住，暴徒也因為我宣講預言而想致我於死地。我是個不受歡迎的先知，屢次

被扔下地牢和牢獄裡。我所生活的時代，確實是個惡貫滿盈的時代。⁷

儘管生活在苦難之中，主仍允許我預見以色列人將在末後的日子聚集，屆時主必把祂的律法寫「在他們心上」，必將「從一城取一人，從一族取兩人」，帶到錫安。⁸

當我繼續不斷地宣講主的話語——即使很困難——我都體會到，只要內心承諾忠於福音，就會獲得平安。當我們培養個人和主的關係，每個人必能在重重考驗和苦難當中體驗到希望。■

註：

1. 琳達·柏頓，「對耶穌基督贖罪的信心是否寫在我們心上？」2012年11月，利阿賀拿，第111頁。
2. 見耶利米書1：1-9。
3. 見網站 scriptures.lds.org 的中文版經文指南，「耶利米」。
4. 見耶利米書第6章；尼腓一書1：13，18-20。
5. 耶利米書36：2。
6. 見耶利米書36：23-32。
7. 見耶利米書20：2；26：8；38：6。
8. 耶利米書31：33；3：14。



翠玉白菜

愛琳·簡森

我在台灣傳教的時候，曾經在一個預備日和同伴兩人花了一點時間參觀台北的故宮博物院。在那裡，最受矚目的是一件名為「翠玉白菜」的藝術品。很多人對這件作品激賞不已，而我看到的只不過是一塊由玉石雕刻而成的白菜而已。它是很美，這點的確無須質疑，不過這其中一定有些我不知道的事。

參觀過博物院，我問同伴：「你覺得那顆翠玉白菜怎麼樣？」

「我好喜歡那件藝術品！」

我問道：「為什麼？不過是顆大白菜罷了。」

她高聲叫道：「你開什麼玩笑？翠玉白菜可是我人生的寫照啊！」

「那個白菜？」

「對！你不知道它的典故嗎？」

「顯然是不知道。」

於是，同伴把典故告訴了我；她說得一點都沒錯，這件藝術品也成了我的傳道之行和人生的寫照。

一件價值連城的玉雕作品，其成色必須單一；由於這樣完美無瑕的玉石一石難求，

所以這類雕刻品價格昂貴。這件翠玉白菜的一頭為翠綠色，另一頭是白色，而且夾帶裂痕、波紋，任何手藝精湛的玉工都不會浪費時間在這樣的玉材上，就這樣，一直到有個中國人所謂的雕刻大師出現，一切才為之改觀。

如果這塊玉會說話，我可以想像得到她和新雕刻大師之間出現的對話；我想像那位雕刻大師拿起這塊玉材的情景。

這塊玉問道：「您想要做什麼？」

雕刻大師會說：「我正在尋覓雕刻的玉材。」

「那麼，去找別的玉材吧，我一文不值，身上兩色交融，無法分開，又有裂痕、波紋，

絕不可能有價值的，別浪費時間了。」

「喔，傻小玉，要信賴我，我是雕刻大師，我要用你雕成一件藝術傑作。」

這件翠玉白菜令人嘆為觀止的地方就在於，這位不知名的雕刻大師利用這塊玉的瑕疵，也就是兩色交融、裂痕和波紋，讓這顆白菜變得更加栩栩如生。不透明的白色部分當作菜梗，裂痕、波紋則使綠葉鮮嫩欲滴；如果不是因為這塊玉材上有這些「瑕疵」，是不可能讓這件作品看起來這麼鮮活逼真的。

由於這件藝術品是這麼巧奪天工，遂也成了中國皇室成員的一件贈禮，妝點著亞洲美侖美奐的宮廷殿宇，最後來到



耶和華是看內心

「在我們的這個世界，道德人品似乎往往不及美貌或魅力重要。然而，久遠以前主對先知撒母耳的一番勸告猶在我們耳際迴盪：『耶和華不像人看人：人是看外貌；耶和華是看內心』（撒母耳記上 16：7）。」

多馬·孟孫會長，「灰斑翅膀的金絲雀」，2010年6月，利阿賀拿，第4頁。



了台灣故宮博物院。

這讓我想起以帖書 12：27：「如果世人到我這裡來，我必讓他們看見自己的弱點。……我給所有在我面前謙抑自己的人的恩典是充分的；因為如果他們在我面前謙抑自己，並對我有信心，我必為他們使軟弱的東西變成堅強。」

觀賞過翠玉白菜之後，這段經文對我而言有了嶄新的意義。我們都像這塊玉雕作品一樣，只是目前還是處在接受雕刻琢磨的過程。我們必須信賴那位雕

刻大師，也就是耶穌基督，祂必定能將我們的瑕疵、缺點轉化為長處、優點。我們以自己有限的眼光看待事物時，有時候只會聚焦在自己的種種缺點上，然後變得沮喪絕望，因為我們認為自己絕不可能有價值。但是我們的救主耶穌基督看到的，卻是我們的潛力所在；當我們讓祂的贖罪力量在我們身上發揮效力，祂必定能夠把我們雕塑成巧奪天工的作品，有一天，終將和那位萬王之王同住。■

作者現定居美國猶他州。

我如何才能以夫子的眼光看待自己呢？

要以主的眼光看待自己，的確不容易；祂眼中的我們是神的兒女，具有莫大的潛力、莫大的價值；我們有時候卻一味地在意自己的種種缺點。天父之所以創造我們，並不是要我們成天老想著自己的缺點，而是要我們蛻變成美麗的傑作。經由耶穌基督的福音和祂的贖罪，我們必定能克服自己的種種弱點。

不妨閱讀下列經文，了解主如何運用不完美的人來成就祂的事工：出埃及記 4：10-12；耶利米書 1：4-10；尼腓一書 4：1-6；阿爾瑪書 26：12；教義和聖約 35：17-18。

莉佐詩卡的心臟

瑪莉安娜·佩特羅瓦

我先生和我於1995年在俄國加入教會，第二年在瑞典斯德哥爾摩聖殿印證，兩個年幼的女兒當時也印證給了我們。兩年之後，我們深受祝福，又多添了一個女兒，名字叫莉佐詩卡。我們的生活很平順，而且很快樂。不過，這個小傢伙出生之後兩天，就開始出現進食困難的情形，不到一個月，便瘦得只剩下三分之二磅（300公克）。

兒童醫療中心的人員告訴我們，餵食頻率要增加。我看她很想進食，可是卻辦不到。最後，我先生帶她到市立醫院去，那裡的醫生立刻進行診斷，查出是先天性心臟缺陷，有個心臟瓣膜失去功能。由於流到肺部的血液太少，造成她呼吸、進食都很困難。

莉佐詩卡需要動手術，可是在俄國，動過這種手術的孩子年齡最小的是兩歲，我們的女兒只有一個月大。醫生開了處方，表示之後等她大一點的時候，他們可以為她動手術。

一個月後，莉佐詩卡的健康狀況急遽惡化，我們匆匆將

她送到醫院去，在開車的路上，我抱著她，她也定睛看著我，好像在祈求幫助。如果我不是教會成員，絕對不會知道該怎麼辦。不過我先生和我很信賴主，堅信一切都會沒事。我盡力安撫她，我說：「小寶貝，什麼都別害怕，神很愛我們，祂會幫我們，一切都會沒事的。」

終於，我們抵達了，我緊緊地抱著她衝向住院病房，莉佐詩卡的眼睛開始闔上了，幾乎沒有氣息。在簡直說不出話來的情況下，我把孩子的情況告訴一位醫生，醫護人員便把她送進加護病房。醫生說，她的肺部已經開始腫脹，於是為她插上了人工呼吸器。

第二天，我們和心臟外科部的主任談話，他說：「我做過這樣的手術，不過只幫過年齡比較大的孩子，她現在多大？」

我們告訴他：「兩個月。」
「她的情況已經受損嚴重，而且太小，腫脹的肺部讓情況更複雜，不過，也不能再這樣拖下去。我沒有幫這麼小的孩子動過這種手術，我會盡力而為。你們要買人工的雙二尖瓣

膜，可是很貴，差不多2,100美金；我們四天之內得動手術。」

我們該怎麼辦？我們自己、我們的親朋好友沒有人有這麼多錢。然而，我們的情況別人注意到了，由於他們的慷慨捐助和主的慈悲，我們不必擔心錢的問題，於是我先生買了能挽救孩子一命的瓣膜。

不但我們分會裡的所有弟兄姊妹都為我們的小女兒禁食禱告，連傳教士和城裡各地許多後期聖徒也是如此。對於他們的支持，我們都銘感在心。動手術那天，我們坐在大廳裡，不但感受到聖靈同在，也感覺得到弟兄姊妹的禱告，我們知道他們和我們很親近！而且神與我們同在，帶領著那些外科手術人員。祂絕不會撇下我們，每件事都會迎刃而解。

手術之後，那位醫生出來時，略帶迷惑地對我們說：「一切都很順利，我們裝上了瓣膜，我不知道是怎麼一回事，不過成功了。」但我們知道怎麼成功的，是天父祝福了他。

莉佐詩卡又在醫院待了三天，心肺的腫脹狀況都消退



當祈禱似乎沒有得到答案

「當你真誠地祈求某件非常渴望的事，卻沒有按照你想要的方式被回答的時候，的確會非常難受。人們都很難理解為何過服從的生活、運用極大且真誠的信心來祈求，卻沒有得到渴望的結果。救主教導說：『你們奉我的名無論向父求什麼，只要是合宜的，都必賜給你們』〔教約 88：64〕。有時候很難辨認出，從長遠來看，哪些事物對你才是最好的、最合宜的。你若能相信，神在你生命中所作的一切安排，都是為了你的永恆益處，你的日子就會好過一些。」

十二使徒定額組李察·司考德長老，「善用來自天上的恩賜——祈禱」，2007年5月，利阿賀拿，第9頁。

了。她的身體被剖開，只靠一張覆蓋在上面的薄膜封住；幾天之後，他們又為她動了一次手術，縫合胸部和一些臟器。幾乎沒有醫生看好她會活下來。但是我們信賴天父和祂的大能，我們相信，要是天父要她復原，她就會復原。

只有神能夠救回我們的莉

佐詩卡，她一天比一天有起色，後來在醫院又待了一個月，現在已經和我們回家了。

神是奇蹟之神。祂會垂聽我們的祈禱，在我們度過難關之際，祂會背著我們走。考驗會鞏固信心，教導我們要相信、要懷抱希望、要有愛心。■

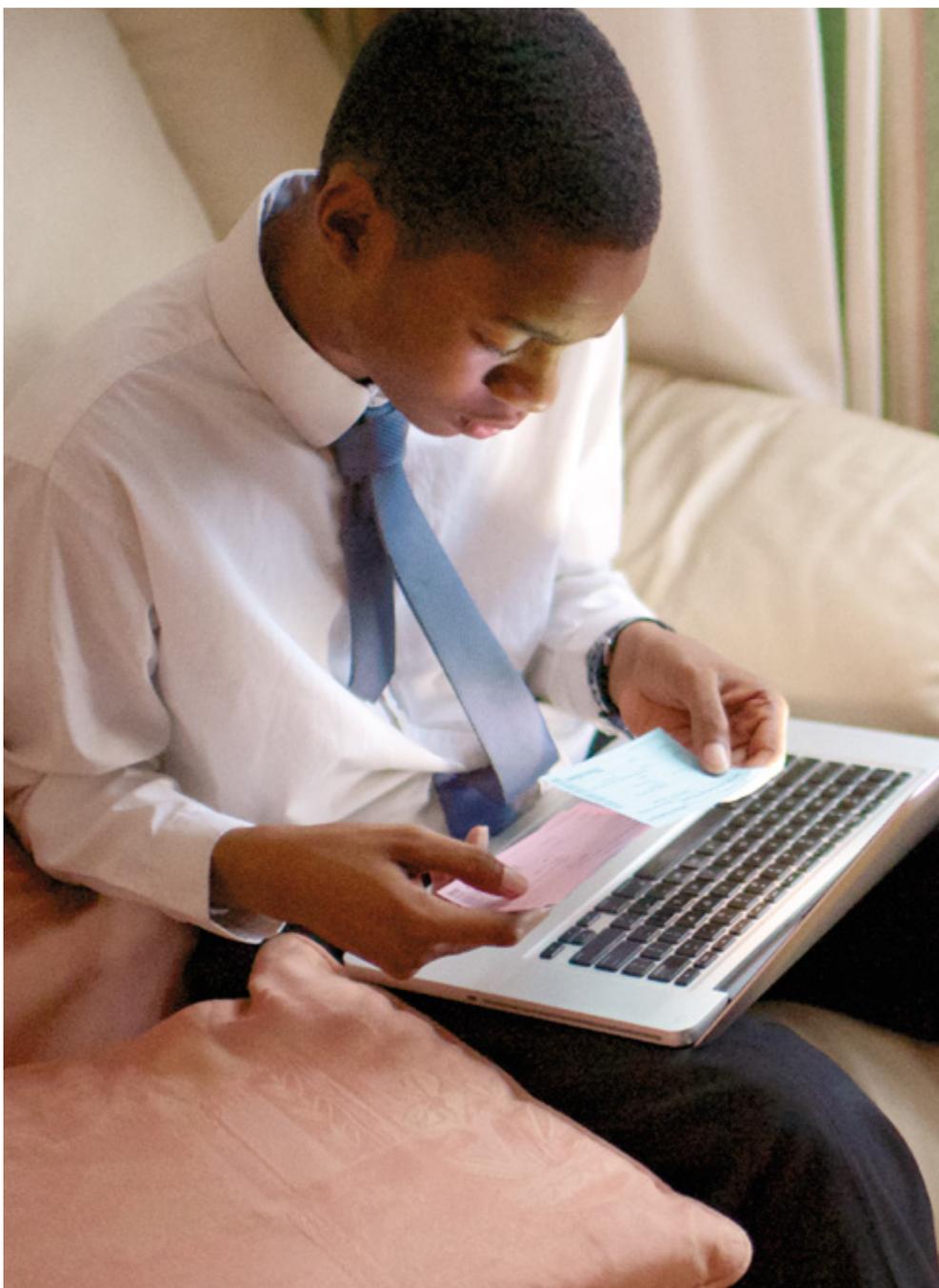
作者現定居比利時。



大衛·貝納長老
十二使徒定額組

傳道、 家譜與 聖殿

事工



在 1837年4月6日，一場莊嚴集會中，先知約瑟·斯密說道：「在說了一切話後，最偉大且最重要的職責就是宣講福音。」¹

1844年4月7日，幾乎正好滿七年時，他宣告：「神在今世交付我們最重大的一個責任就是找尋我們的祖先。使徒說：『他們若不與我們同得，就不能成為完全』〔見希伯來書 11：40〕；所以把印證的能力交在我們手中是必要的，好在這圓滿的福音期把我們的子孫和祖先印證在一起——因為耶穌基督在世界奠基以前為世人的救恩所宣告的各項應許將在這福音期實現。」²

有些人或許會好奇，神賦予祂的兒女職責與責任，宣講福

宣講福音和尋找我們已逝的祖先是偉大事工中相輔相成的兩個部分——這份愛的工作是爲了使誠實求真理者的心改變、轉向和潔淨。



音和尋找已逝祖先這兩項職責怎麼可能同時是最重大的。我的目的是想說明這些教導是在強調後期時代的救恩事工需要團結與合一。傳道事工、家譜與聖殿事工加起來是一項偉大事工，彼此相輔相成且互相關聯，「要照所安排的、在日期滿足的時候、使天上、地上、一切所有的都在基督裡面同歸於一」（以弗所書 1：10）。

我祈求當我們一同思量這後期時代奇妙的救恩事工時，聖靈的力量會協助你和我。

心與聖職教儀

宣講福音和尋找我們已逝的祖先這兩項神聖的指派責任，皆與我們的心及聖職教儀有關。主的事工的本質是藉由聖約，以及藉由適當的聖職權柄執行教儀來使人心改變、轉向和淨化。

心這個字在標準經典中被使用超過一千次，作爲個人內在感受的象徵。因此，我們的心——總括我們所有的渴望、感情、意圖、動機和態度——說明我們是誰，也決定我們的爲人。

主對傳道事工的目的是邀請我們



僅是做到並盡責地完成福音「行動」表上一長串的事項，未必能使我們在容貌上蒙得祂的形像或產生內心巨大的變化。

歸向基督、接受復興福音的祝福，以及藉著對基督的信心來持守到底。³ 我們分享福音不只是爲了提高數字和增強後期聖徒教會的力量，而是要努力達成神聖的指派責任——宣講天父幸福計畫的真實性、祂的獨生子耶穌基督的神聖性，以及救主贖罪犧牲的效力。邀請所有的人「歸向基督」（見摩羅乃書 10：30-33），體驗內心「巨大的變化」（見阿爾瑪書 5：12-14），以及讓塵世中尚未接受聖約的人獲得救恩的教儀，是宣講福音的根本目的。

他強調，使活人和死者都能獲得超升，是主建造聖殿和執行替代教儀的目的。我們到聖殿裡崇拜並非僅是爲了獲得一個令人難忘的個人或家庭經驗，而是爲了努力達成神所指派的職責，提供救恩和超升的教儀給全人類家庭。在子女的心中種下給列祖，即亞伯拉罕、以撒和雅各的應許；使子女的心轉向他們的父親；進行家譜搜尋和在聖殿執行替代教儀，這些努力會祝福在靈的世界尚未接受聖約的人們。

聖職教儀是通往神性能力的道路：

「這較大聖職主理福音，並持有國度奧祕的權鑰，就是神知識的權鑰。

「因此，在聖職的各項教儀中，都顯示了神性的能力。

「沒有聖職的教儀和聖職的權柄，神性的能力就不會向肉身中的世人顯示」（教約 84：19-21）。

請思量這幾節發人深省的經文。一個人必須先通過洗禮這扇大門，並接受聖靈的恩賜，然後繼續走在聖約和教儀的道路上，這道路會引領我們歸向救主和獲得祂贖罪的祝福（尼腓二書第 31 章）。聖職教儀對完全「歸向基督，在祂裡面成爲完全」而言是必要的（摩羅乃書 10：30-33）。若沒有教儀，人就無法領受唯有透過救主無限而永恆的贖罪犧牲才能獲得的祝福（見阿爾瑪書 34：10-14），亦即神性的能力。

主的事工是一項專注於內心、聖約和聖職的奇偉聖工。

含意

這項神聖的教義指出我們教會事工的兩項重要含意。

首先，我們可能經常過度強調要劃分救恩事工及其相關政策和程序的範疇。我怕我們許多人太偏執於主事工的特定面向，以至於無法獲取這全面的救恩事工的所有能力。

主致力使一切事物在基督裡同歸於一，然而我們可能經常將這些事物分門別類而侷限了我們的理解和視野。若是做得極端，則列爲優先的會是管理計畫和提高統計數字，而非邀請他人訂立聖約和配稱地接受教儀。

如此的作法會限制我們「把心順從於神」（希拉曼書 3：35）所帶來的潔淨、喜悅、持續的歸信、靈性的力量和保護。僅是做到並盡責地完成福音「行動」表上一長串的事項，未必能使我們在容貌上蒙得祂的形像或產生內心巨大的變化（阿爾瑪書 5：14）。

第二，以來加的靈對於宣揚福音的事工來說既根本又重要。或許在圓滿福音於後期時代復興到世上時，主在一連串發生的事件中要強調的就是這項真理。

在聖林中，約瑟·斯密看見永恆的天父和耶穌並與祂們說話。這個異象在「日期滿足的時候」（以弗所書 1：10）來到，並使得約瑟·斯密了解神組及持續不斷的啓示的真實本質。

約莫過了三年，爲了回應約瑟在 1823 年 9 月 21 日晚上熱切的祈禱，他的房間充滿光輝直到房中「比正午還亮」（約瑟·斯密一歷史 1：30）。一位人物出現在這個年輕人的床旁，叫著他的名字，並宣告「他是從神面前派……來的使者，名叫摩羅乃」（約瑟·斯密一歷史 1：33）。他指示約瑟有關摩爾門經問世的事。接著摩羅乃引述舊約的瑪拉基書，與聖經英王詹姆士欽定本稍有出入，他說：



我們到聖殿裡崇拜並非僅是爲了獲得一個令人難忘的個人或家庭經驗，而是爲了努力達成神所指派職責，提供救恩和超升的教儀給全人類家庭。

「看啊，主大而可畏之日來到以前，我要藉先知以來加的手，向你們顯示聖職。而且他會將對父親所作的應許，栽植在兒女心中，而兒女的心將轉向父親。如果不這樣，全地必在祂來臨時完全荒廢」（約瑟·斯密一歷史 1：38-39）。

摩羅乃對這位年輕先知的指示，最終涵蓋兩大主題：（1）摩爾門經以及（2）瑪拉基預言以來加在福音復興中所扮演的角色，這復興「就是神從創世以來、藉著聖先知的口所說的」（使徒行傳 3：21）。因此，開啓福音復興的事件使人對神組有正確的了解，證明確實有持續的啓示，強調摩爾門經的重要，並爲活人與死者的救恩與

超升事工預作準備。

現在請思考摩爾門經在改變內心方面所扮演的角色——以及以來加的靈在使心轉向方面所扮演的角色。

摩爾門經加上主的靈，是「使世人歸信最偉大的一項工具」。⁴ 這本復興的經文是我們宗教的拱心石，是帶領靈魂歸向救主所不可缺少的。摩爾門經是耶穌基督的另一部約書——在這個世人日趨世俗和憤世嫉俗的世界裡，它是救贖主神聖性的一項重要且確切的見證。只要



宣講福音和尋找我們已逝的祖先這兩項神聖的指派責任，皆與我們的心及聖職教儀有關。

人們閱讀和研讀摩爾門經，並真心誠意為了解摩爾門經的真實性作禱告，內心就會改變。

以來加的靈是「聖靈見證家庭神聖本質的表徵」。⁵ 聖靈獨特的影響力為天父的幸福計畫作了有力的見證，吸引人們尋找並珍惜他們的祖先和家庭成員——無論已逝或在世。以來加的靈影響教會內外的人，讓人心轉向祖先。



這篇文章有六段影片。掃描二維條碼(QR Code)或上lds.org/go/bednar1014觀看第一段描繪這項原則的影片。

時間已然來到，我們需要更有效地投注心力，同時促成以下兩件事：藉由摩爾門經的靈性力量，使內心產生巨大的變化；透過以來加的靈，把心轉向祖先。渴望與我們的過往連結，能夠讓一個人準備好來接受神美好的話語，加強他（她）的信心。把心轉向祖先，特別能幫助一個人抵擋敵人的勢力，加深歸信。

觀看第二段描繪這項原則的影片。

原則

我現在要說明因內心改變和轉向而產生的四項靈性能力。

1. **心與歸信**。轉向祖先會喚醒人心，使人心準備好經歷內心巨大的變化。因此，以來加的靈會幫助歸信。

觀看第三段描繪這項原則的影片。

2. **心與存留**。轉向祖先會支持並鞏固經歷過巨大變化的心。因此，以來加的靈會幫助新歸信者存留。

觀看第四段描繪這項原則的影片。

3. **心與使活躍**。轉向祖先會軟化經歷過巨大的變化之後又硬起來的心。因此，以來加的靈是使活躍的關鍵。

觀看第五段描繪這項原則的影片。

4. **心與勇敢的傳教士**。傳教士若經歷了內心巨大的變化和將心轉向祖先，就會成為更加歸信、聖化和勇敢的僕人。

觀看第六段描繪這項原則的影片。

隨著傳教大軍人數急遽增加和準備更加充分，我們不能僅仰賴過去傳道的成果來決定未來的方向和作法。主啟發了科技和工具，使我們在這個福音期能因為傳道事工、聖殿和家譜事工整合在一起而獲益。正當我們需要方法在全世界推進傳道事工時，這些創新的科技適時問世絕不是偶然。主的事工是一項奇偉聖工，專注於內心的改變及轉向、神聖聖約和透過聖職教儀所顯現的神性能力。

總結和見證

主已宣告：「我有能力完成我自己的事工」（尼腓二書 27：21），



以來加的靈是「聖靈
見證家庭神聖本質的
表徵」。

以及「我會按時間加速我的事工」（教約 88：73）。祂正在加速祂的事工，我們都是證人。

我們在這圓滿時代的福音期生活和服務。了解我們所處的這個非凡福音期具有永恆的重要性，應該會影響我們一切的作為和努力的方向。在這末世要完成的救恩事工既宏偉又龐大，不可或缺且又迫在眉睫。能蒙福並獲此責任生活在這最後福音期的這個時節，我們該要多感激呀！知道「多給誰，就向誰多要」（教約 82：3）的道理，我們又該要多謙卑呀！

宣講福音和尋找我們已逝的祖先是偉大事工中相輔相成的兩個部分——這份愛的工作是爲了使誠實尋求真理者的心改變、轉向和潔淨。我們常常在傳道事工及聖殿和家譜事工之間立下的人爲界限已抹除；這是同一項偉大的救恩事工。⁶

我們是否可以開始了解，在幫助慕道友和不活躍成員更深刻了解救恩計畫時，聖殿和家譜事工所扮演的角色？我們是否知道，

在歸信者存留方面，以來加的靈是最重要的——一個影響力？透過分享家庭故事這個方法，成員和傳教士能找到可教導之人，我們是否更全心感激這些人心轉向的時刻？我們能夠幫助服務對象透過配稱地參與教儀，例如聖餐、代替死者的洗禮和證實，來獲得更多神性的能力嗎？

願你們能清楚看見、正確聽見並永遠記住，在主這項使人心改變、轉向和潔淨的事工中，你的服務有多重要。■

摘自2013年6月25日新任傳道部會長講習會中發表的演講。

註：

1. 總會會長的教訓：約瑟·斯密（2007），第330頁。
2. 教訓：約瑟·斯密，第475頁。
3. 見宣講我的福音：傳道服務指南（2004年版），第1頁。
4. 參閱泰福·彭蓀，「基督的一個新見證」，1985年1月，聖徒之聲，第5頁。
5. 羅素·納爾遜，「新的收割時期」，聖徒之聲，第37頁。
6. 見賓塞·甘，「永恆之事——我們是在冒險中嗎？」，聖徒之聲，1977年5月，第2頁。



家

最重要的學習場所

若以教會的學習來輔助家中的學習，便能為福音生活建立穩固的根基。

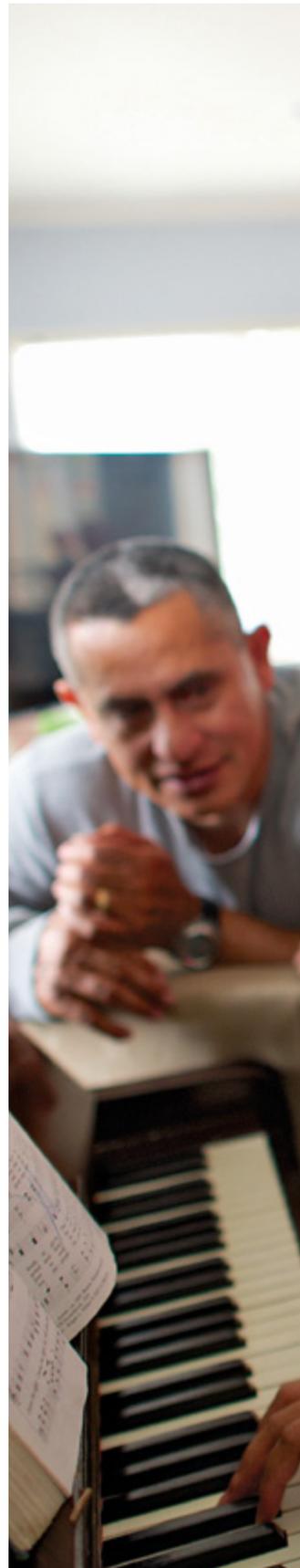
請務必完成下週的指定閱讀作業。」這些話聽起來很耳熟吧？這是教會的教師下課前常常叮嚀的一句話。

為星期天的各種課程作好準備當然很重要，不過有時候你是否覺得自己研讀、沉思的主要目的，是要讓自己能在安息日有更充分的準備？

實際上，應該反過來說。

教會所有的「教導和各項計畫和活動」都是「以家庭為中心、由教會從旁輔助。」¹這表示教會各項聚會的主要用意是在輔助個人和家庭的學習。總主教蓋瑞·史蒂文生教導：「家庭是教導和學習的主要地方。」²當教導和學習是以家為中心，所產生的力量能帶來歸信。

這是 2014 年度輔助組織訓練，家中和教會的學習與教導，的信息（詳見網站 annualtraining.lds.org）。十二使徒定額組的傑佛瑞·賀倫長老說：「我們不是在貶低教堂、聚會裡的教導；我們這輩子都是這樣教導，不過我們希望能隨時在生活中教導。」³只要你把「無時無刻學習」的概念融入每天家庭生活中的每個時刻，就能為建立一所「學習之家」（教約 88：119）奠定穩固的根基，會為自己和家人提供靈性的避難所和保護。





家中的學習

你或許不會看到立竿見影的成效，不過只要你善用每天生活中一些簡短的時刻來學習和教導，就會收到驚人的效果。以下是幾個家庭如何注意到這股影響他們生活的力量。

單純的教導時刻

「正式地討論一些跟福音有關的主題，有時會讓我們覺得很彆扭。教導孩子一些重要的課程時，反而是非正式的一些教導時刻祝福了我們。此外，一天中非正式教導的時刻

遠多過正式教導的時刻，因此我們真的要好好把握這些機會，來教導孩子重要的原則。舉例來說，我會在採購日用品時教導「誠實」。孩子若能看到運用福音原則的方式，就比

較容易學會這些原則。」

摩娜·威拉紐瓦，菲律賓



另一例子請至網路lds.org/go/221014000，見影片「非正式教導的力量」。





點心時間，凝聚親情

「非正式的教導幫助了我和孩子有比較好的親子關係。孩子放學後，我們會坐在廚房餐桌旁，邊吃點心，邊聊他們那天在學校發生的事。通常他們有人說出某個朋友所說的話，或是他（她）對某個人所說的話或所做的事有何感受。之後我會針對那個情況分享自己的見證，然後跟孩子討論他們對那個情況的感受。我認為在孩子放鬆時，跟他們閒話家常，用開放的態度討論事情，孩子在必要時比較願意跟我們討論重要事項，因為他們信任我們，知道父母會傾聽。」

艾莉森·佛洛斯特，希臘

通勤對話

「我每天早上帶女兒搭公車上學，所以我們有很多機會說話。最近一次搭車時，我們注意到一對夫妻在爭論。我女兒很快把轉頭看，等著聽我的意見。不過我沒有這樣做，反而問她們對剛才的事有何感想。她們說，她們認為男人不應該那樣跟自己的老婆說話。之後，我們父女針對婚姻和人際關係有一番交談。結果這 30 分鐘車程成了深具啟發、鼓舞人心的經驗。」

馬利歐·羅倫茲，瓜地馬拉

更多例子請至網站 lds.org/go/231014000 (at 4:56-5:39)，見影片「家中和教會的學習與教導——家中」（影片時間 4:56-5:39）。

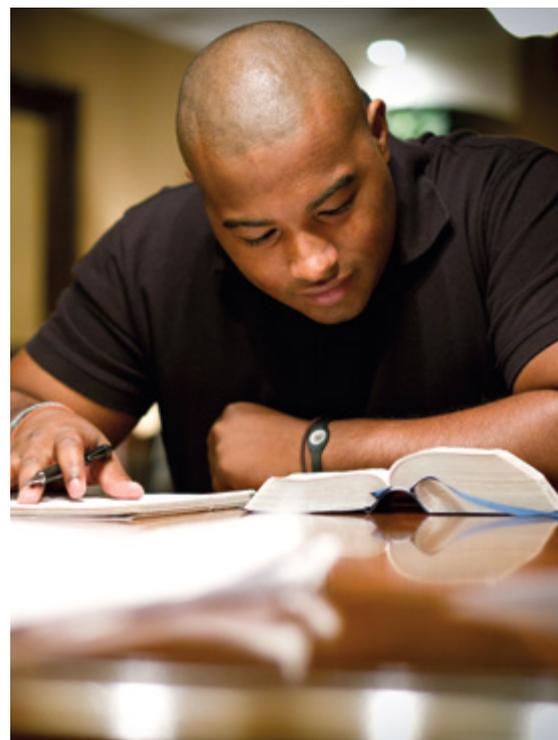




關心圈

「我和太太體會到，教導孩子是我們為人父母的首要責任，而非領袖的責任，不過還是感謝他們所做的一切，我們會盡量在各方面予以協助。我們支會有很棒的領袖，他們真的很關心青少年和兒童，會在他們父母對孩子所做的努力上更進一步，竭盡所能地幫助他們充分發揮自己的潛能。在幾次的活動中，我都有看到主教，也跟青少年的領袖有很好的溝通，他們通常會問及我的孩子和他們進步的情形。實際上，經常地交流溝通、討論孩子進步的情形，幫助我們更清楚知道如何幫助每一個孩子。」

傑西·亞路穆甘，南非





基督在山坡上和家裡教導

「救主是教導大師。……祂

在世上的傳道，絕大多數可以看成是教導。而那些教導幾乎都不是在教堂裡進行的。人民在哪裡，祂就在哪裡教導。在大街小巷，在山坡上，在海邊，在家裡。」

十二使徒定額組傑佛瑞·賀倫長老，「家中和教會的學習與教導——家中」（2014輔助組織訓練影片），annualtraining.lds.org。

經文中的力量

「經文研讀幫助我學習基督和祂的品格，使我能變得更像祂一樣，同時也讓我感受到聖靈更多的澆灌，指引我、教導我如何運用所學的內容，使我能準備好面對生活的各項挑戰，以及撒但向我拋出的誘惑。生活中若沒有這項祝福，我知道我將無法發揮身為神的兒子所具有的潛能。」

拿單·伍德沃得，英國

教會中的學習： 每位教師應知的10個原則

除了加強家中學習和教導的力量，我們也可以加強在教會中的課堂經驗。只要教師運用這10個原則，就能在所教導之人的生活中加速歸信的力量。

1. 父母的主要角色就是教師，因此要與父母商量討論，找出班員的需求，然後按照這些需求給予教導。
2. 藉聖靈準備與教導。找出會帶來聖靈的問題和學習活動，使班員能在聖靈帶領下進行討論，並且在靈性上獲得滋養。
3. 教導人而非教導課程。
4. 專注在福音的主要教義上。
5. 深入教導一兩個重要原則，不要試圖教完所有的課程內容。
6. 藉著讓每個人參與來邀請聖靈（見教約 88：122）。
7. 要強力邀請班員採取行動，不要只是回家閱讀資料，而是要回家實踐所學。
8. 在課程最後或在受到聖靈提示時，分享自己對該項教義的見證。
9. 奉行福音，「整頓」自己的家（見教約 93：43-44，50）。
10. 找出一些方法，讓日常生活中非正式時刻的教導能持續進行。

若想進一步學習這些原則，請至網站annualtraining.lds.org觀看年度輔助組織訓練。

註：

1. 指導手冊第二冊：管理教會（2010），1.4。
2. 蓋瑞·史蒂文生，「支會議會——我們在這事工中同心協力」（2014年輔助組織訓練影片），annualtraining.lds.org。
3. 傑佛瑞·賀倫，「家中和教會的學習與教導——家中」（2014輔助組織訓練影片），annualtraining.lds.org。

每個家庭都可使用的資源

請至網站 annualtraining.lds.org，使用2014年度輔助組織訓練影片來：

- **鞏固你自己和你的家庭。** 觀看這些短片時，請審慎思考影片中所教導的原則如何運用在你自己的家庭情況中。
- **鞏固你的支會。** 你可以根據自己支聯會和支會領袖的指示，在近期的支聯會領導人

大會、支會第五個星期天的課程、或支會議會中觀看這個訓練影片。

- **鞏固你的輔助組織。** 這份訓練資源也包括特定的輔助組織訓練，可供支聯會或支會的聖職和輔助組織領袖用來幫助你履行教會召喚。



若要使用這些影片和相關討論文件，請至網站 annualtraining.lds.org。



水面上

我一直懇求天父除去
我的憂慮和絕望，
但若沒有這些考驗，
我可能到達不了
祂正在帶領我去的
「應許地」。

強·瓦納

從 學校畢業大約六個月後，我開始有恐慌症，焦慮久久揮之不去，憂鬱像海浪般一波波襲來。我不曉得這些感覺是從哪裡來的，但是它們很強烈，而且使我感到衰弱。

我很難集中注意力。在職場上，只要有新任務，我就焦慮得坐立不安。我會不由自主地胡思亂想，我的心臟跳得很大力，彷彿要從胸口跳出來。這種現象會持續幾天，我每天下班回家，就癱坐在沙發上。等我回過神來，黑夜已過去，又一個上班日開始了。

這樣的感覺持續數月之久，甚至在我找到新工作，又尋求專業協助之後，仍然是如此。

每天早上去上班途中，我只祈求天父讓我有力量度過這一天，然後下班，回到妻子和女兒身邊。我不知道這種痛苦何時能結束，而且我常常想放棄。許多的日子，我含淚懇求上天幫助，我比以往更真誠地祈禱，祈求天父幫助我明白這個考驗，並將它從我身上除去。

當我感受不到聖靈時，就彷彿迷失在黑暗和絕望中。可是當聖靈提升我，讓我脫離絕望時，我又得到自信繼續支撐下去，即使只持續到下一次祈禱之前為止。我越來越信賴天父，不再只是在用餐時間祈禱，或者晚上睡前敷衍地祈禱。結果，我與祂更加接近了。

顛簸於水面上

在我覺得焦慮、絕望時，我重讀了雅列人渡過「大海」（以帖書 2：25）的記載。我只能想像他們進入船裡時，對於未來是多麼焦慮。他們的旅程可能很危險，但是他們知道他們要前往「一塊比其他所有土地都精選的土地」（以帖書 2：15）。

關於他們的旅程，我們讀到：

「主神使水面上颳起狂風，吹向應許地，因此他們被風吹得顛簸於海浪之上。

「事情是這樣的，由於襲來的如山巨浪，以及狂風造成的大而可怕的暴風雨，他們多次沉入海底。

「……他們被眾水覆沒時呼求主，祂就再把他們帶到水面上來。

「事情是這樣的，他們在水上時，風不斷往應許地吹，所以他們被風吹著前進。」（以帖書 6：5-8）

這幾節經文像是針對我個人說的。我覺得我在自己的船裡，焦慮的風吹襲我，憂鬱的浪吞噬我，絕望的大海將我淹沒。在我「被……覆沒」、要呼求主時，會探出水面，不過之後卻又再度被埋入水中。

我再次讀了第 8 節：「……風不斷往應許地吹，所以他們被風吹著前進」。那時我恍然大悟。風，雖然掀起如山巨浪、使船沉沒，但也在雅列人的旅程中祝福了他們。我不斷祈求天父平息風浪，但若沒有這風浪，我可能無法到達祂正在帶領我去的「應許地」。

這幾節經文改變了我的人生觀。我的焦慮和憂鬱使我對天父的信賴增加。若沒有這風浪，我

可能不會對神有現在這樣的認識——而雅列人也可能到達不了應許地。

這經驗發生至今，幾年過去了，焦慮的風不再侵擾我，憂鬱的浪也不再淹沒我。但是萬一暴風雨再度發生，我會呼求主並充滿感謝，我心裡明白，平靜的大海不能讓船駛向應許地——暴風雨的大海卻能。■

作者現居美國猶他州。



絕對不要失去信心

「當你或你愛的人遭遇精神或情緒上的障礙時，你要如何回應才是最好呢？首先，絕對不要對你的天父失去信心；祂對你的愛超出你的理解力。……

「忠信地實行經過時間考驗，能將主的靈帶進生活的宗教習慣。尋求對你的屬靈福祉持有權柄之人的忠告。要求並珍惜聖職祝福。每週領受聖餐，緊緊守住耶穌基督的贖罪那能使人成為完全的應許。……

「……破碎的心靈可以復原，就像破碎的骨頭和破碎的心可以被治癒一樣。神在努力進行修復的同時，我們其餘的人可以展現仁慈、不論斷、友善，來從旁協助。」

十二使徒定額組傑佛瑞·賀倫長老，「好像破碎的器皿」，2013年11月，利阿賀拿，第40-42頁。



歸信和改變： 智利

智利最早的洗禮在1956年舉行。如今教會在此有1座聖殿、9個傳道部、74個支聯會和將近60萬位成員。

奈斯特·柯貝羅

教會歷史顧問，南美南部區域

教會在智利已有 58 年歷史，在這段期間，成員們已展現他們有能力改變現況，讓自己的生活與先知的指示和諧一致。過去半個世紀，教會在當地有驚人的成長，都要歸功於這種精神。如今，教會在智利有將近 60 萬名成員，每 30 個智利人當中就有 1 個人是本教會成員。¹

使徒訪問智利

十二使徒定額組的帕雷·普瑞特長老（1807-1857）於 1851 年抵達法耳巴拉索，想在此地建立教會。然而，他和幾位同伴都不會說西班牙語，經濟非常拮据，再加上這國家缺乏宗教自由，所以他們無法建立教會。



教師與他們的四年級學生在教會興辦的學校，帕瑪小學
(Colegio A. D. Palmer)，大約在1966年。

普瑞特長老向百翰·楊會長(1801-1877)建議：「摩爾門經和一些低價的出版品應翻譯為西班牙文並發行。然後，神的聖職再加上人民可閱讀的書籍，應當能成為開啓這些國家的鑰匙。這些著作蘊含了神的應許、祖先的祈禱和信心，以及神的靈和能力，能幫助他們復興以色列家族。」²

建立教會

儘管普瑞特長老早期作了一番努力，但過了100多年後，教會才在智利永久成立。1956年，約瑟·班特利長老和維爾·歐瑞長老從阿根廷傳道部奉派在智利宣講福音，此時智利已對宗教較為寬容。在聖地牙哥，這些傳教士受到弗德林翰家庭的支持，這家庭從巴

拿馬搬來，一直盼望傳教士來到。

智利最早的洗禮於1956年11月25日舉行，地點是聖地牙哥一個鄉村俱樂部的水池。歐瑞長老回憶道：「我們在日出前到達那個鄉村俱樂部，以祈禱和短講來進行儀式。我和賈西亞弟兄一起走進水中，我先為他施洗，在他之後是其他八人。這是非常特別的場合。那種感覺讓我們永難忘懷。……這些成員將成為教會在智利的先驅者，我相信賈西亞家庭、沙達諾家庭和藍薩洛德姊妹，他們幾位會一直保持忠信，至死不渝。」³

召喚領袖

在1959年2月，時為十二使徒定額組的賓塞·甘會長(1895-1985)拜訪智利，強調了培養當地領袖的需要。嘉祿·西豐特斯是最早期的當地領

袖之一，他當時擔任傳道部會長羅伯特·柏頓的諮理。後來成為區域七十員和聖殿會長的胡立歐·亞拉密長老談起了這次經驗，說：「我受洗後應邀去參加一個聖職聚會，在那時候對西豐特斯弟兄有了第一次的印象。聚會開始時，他到講台上，我只注意到他骯髒、烏黑的手指。我心想：『這個人雙手骯髒，怎麼可以和傳道部會長一起主持聚會呢？』直到他開始演講後，我感受到了他的靈性，把其他一切事情全都忘了。他用簡單的話向我們傳達了意義深遠的概念。他是個重機械技術人員，每週六他要工作到深夜，然後

曾任區域七十員，目前為智利教會歷史顧問的奧得多·拉馬丁長老談起教育計畫，說：「在智利的這些學校，對於成千上萬年輕人在學識和屬靈上的訓練有重大的影響。這些學校成立多年來，在栽培領袖和傳教士方面有所貢獻。」⁵

福音進修班及福音研究所計畫於1972年在智利開始實行。起初，學生參加每週一次的自學班。後來，上課次數更頻繁的班級紛紛成立。這些計畫祝福了該國的年輕人，也幫助他們為擔任全部時間傳教士作準備。前七十員度多·亞拉長老是智利最早期的福音進修班教師，他後來在

1851年：帕雷·普瑞特長老前往法耳巴拉索，但無法在智利建立教會。

▶ 1926年：密文·培勒長老在一場見證聚會上預言教會未來在南美洲的成長和力量。



▶ 1956年：最早的傳教士約瑟·班特利和維爾·歐瑞長老抵達聖地牙哥；舉行了最早的洗禮會。



清洗雙手。但是他的店裡可用來清潔的東西很少，無法完全去除油污。在當下，我學到不要以貌取人，而要根據他們真正的身分來看重他們。」⁴

鞏固新生的一代

在1960年代到1970年代之間，教會在智利得以鞏固，要歸功於有經驗的當地領袖人數增加，以及推行建築和教育的新計畫，包括：成立教會學校、福音進修班和福音研究所，同時也興建新教堂。

教會最早興辦的兩所小學於1964年3月在智利成立。最後，有多所學校開辦。註冊就學的學生超過2,600人。到了1970年代後期和1980年代初期，公立學校數量充足且更為普及，於是教會宣布關閉在智利所辦的學校。

智利有50個福音研究所，在泰姆科的福音研究所是其中一個。





戈登·興格萊會長於1996年在聖地牙哥的一場大會上向48,000位智利後期聖徒演講。

教會教育機構工作。他說：「主揀選了當時在那裡的年輕人，現在他們當中好多人是返鄉傳教士和優秀的領袖，有美滿的家庭。……我認為，福音進修班及福音研究所在我國紛爭不斷的時期，是一項救恩的工具，我很感謝被召喚在教育機構服務。」⁶

第一個支聯會

在1972年11月19日，當時十二使徒定額組的戈登·興格萊長老（1910-2008）成立智利聖地牙哥支聯會，嘉祿·西豐特斯擔任會長。

在該支聯會成立的準備過程中，智利聖徒的品格和他們服從先知的意願表露無遺。興格萊長老在之前幾個月就已抵達智利要成立該支聯會。但是作了幾個面談後，將此事延期。當時許多人

遭逢財務上的問題，有些成員難以遵守什一奉獻律法。

興格萊長老說明：「我在六個月後返回，在作面談時，發現他們的信心大為進步，又再度誠實地行走在主前，所以該支聯會成立，從那時起，他們已經成長，蓬勃發展。」⁷

邊境上的先驅者

如今智利最北方的城市亞力加有兩個支聯會。葛蕾蒂·貝納維茲和璜安·貝納維茲是亞力加最早的歸信者，他們的故事具體展現了先驅者精神，以及神對於教會在智利各地成立的影響力。

貝納維茲弟兄是在1961年認識教會的，當時有陣風把一些紙張吹向他，他說：「原來這是一本讀者文摘選粹，裡面有一篇關於『摩爾門』的

文章，內容豐富廣泛，描述他們的生活和信仰。」

不久後，他罹患重病，必須到聖地牙哥接受治療。他說：「我在當地，拜訪了我的姊妹，得知她已是教會成員。她邀請我去參加一場特別大會。我聽著開會祈禱，在心裡跟著說這些話的時候，整個人覺得好快樂，我認出那是聖靈的影響力。那場大會結束時，傳教士帶著我上台，與來訪的總會持有權柄人員，即時為十二使徒定

馬克思主義的政府。由於食物和醫藥的缺乏、傳教士經常受到騷擾以及媒體的負面報導，教會成員遭遇了種種困難。

在1973年，財務和社會上的危機導致軍隊發動政變，獨裁統治持續到1990年為止。雖然智利如今已是欣欣向榮的民主國家，但過去二十年，教會成員度過了一段艱困時期。反對軍事獨裁的團體攻擊教堂和成員，因為他們認為教會代表了美國政



「我還是個12歲的少年時認識了福音信息，並立刻知道這是真實的。至今已過了四十六個年頭，我一直都蒙受祝福，這是因為許多領袖在事工上竭盡所能地奉獻。對於能認識新世代、與他們分享，我感到快樂並相信，當眾先知所預見關於智利的願景更加擴大，主將會繼續祝福這個國家。」¹²

喬治·齊巴洛長老，來自智利的七十員。

1957年：教會在智利正式被承認

1960年：康塞普森發生強震；教會給予人道援助

▶ 1961年：智利傳道部成立，阿歇爾·帕瑪為會長



1962年：第一座後期聖徒教堂的動土典禮在聖地牙哥舉行

額組的泰福·彭蓀長老（1899-1994）握手。」

貝納維茲弟兄回到亞力加，與女友（現在的妻子）葛蕾蒂·亞奎勒分享他的經驗。兩天後，葛蕾蒂看到兩位傳教士經過她的家。貝納維茲弟兄說：「我們很快地去找他們。我們以及我妻子的家人在1961年7月1日受洗。如今我們的子女和孫子女都在教會。我好感謝主讓那陣風把教會的資訊吹到我手上。」⁸

考驗的時期

薩爾瓦多·阿連德博士於1970年代的大選中獲選為總統，成立了

政府的利益。當時是支聯會會長的亞拉長老說：「我們和總會持有權柄人員開會，他們會告訴我們：『請運用智慧，常常祈禱，做正確的事，讓成員能在會眾之中維持秩序。』」⁹

儘管這國家在1980年代早期面臨財務困難，以及政治對立造成智利社會的分裂，教會仍迅速成長。在1970年到1985年之間，智利的教會成員人數從15,728人增加到169,361人。

聖地牙哥聖殿

1980年，聖徒蒙受祝福；教會宣布在智利聖地牙哥興建一座聖殿。



賓塞·甘會長從 1959 年以來一直在这人民當中服務，他在奉獻聖殿建地時，雖然身體非常虛弱，但是仍舊親自出席，展現了對南美洲聖徒的愛。在活動中為甘姊妹傳譯的亞卓安娜·奎拉姊妹說：「我看到先知，他是一個身材瘦小、有著天使面容的人，我開始流淚，不知該跟他說什麼。這是我第一次站在一位活著的先知身旁。在這世上，在我的國家能看到主的代言人，是件很奇妙的事。」¹⁰

助訓練新領袖，督導數百個支會和數十個支聯會的改組、終止及合併。由於教會在这國家快速成長，這種改組和訓練有其必要。他的領導對於鞏固各單位以及為教會在智利的未來作準備，都有所助益。

此外，賀倫長老也在智利建立重要的人脈。區域會長團的諮理卡爾·普瑞特長老描述了這些重要的人際關係：「賀倫長老與里卡多·拉戈斯〔智利前總統〕伉儷建立密切的關係；他

1972年：智利的第一個支聯會在聖地牙哥成立

1977年：首次區域大會在聖地牙哥舉行，賓塞·甘會長和其他總會持有權柄人員出席



◀ 1981年：傳教士訓練中心在聖地牙哥成立



◀ 1983年：戈登·興格萊會長奉獻智利聖地牙哥聖殿



該聖殿於 1983 年奉獻，成為南美洲的第二座聖殿，也是西班牙語系國家的第一座聖殿。

傑佛瑞·賀倫長老在智利

總會會長團於 2002 年 8 月指派兩位十二使徒定額組的成員主領教會的兩個區域：達林·鄔克司長老奉派到菲律賓區域，傑佛瑞·賀倫長老奉派到智利。賀倫長老在智利所完成的聖工和所產生的影響力難以衡量，將使得世世代代受惠。

賀倫長老強調的重點在於提供一個以主的方式領導的榜樣。他曾協



為了回應2010年的地震，智利的青少年、成人和摩爾門援助之手，一起組裝衛生用品袋。



教會在智利的成長



教會在智利

支會與分會：622

支聯會：74

傳道部：9

聖殿：1（另一座已宣布）

家譜中心：99



◀ 1990年：來自智利的度多·亞拉長老蒙召到七十員第二定額組



◀ 2002年：十二使徒定額組的傑佛瑞·賀倫長老蒙召喚為智利區域會長



▶ 2008年：來自智利的喬治·齊巴洛長老蒙召到七十員第一定額組

2009年：宣布興建智利康塞普森聖殿

們完成了幾項人道援助專案。賀倫長老也結識了教廷大使〔天主教的高階職員〕以及在智利的其他幾位重要人士。」¹¹

對未來的信賴

教會已在智利奠定堅強的基礎，這要歸功於帕雷·普瑞特長老和傑佛瑞·賀倫長老的 effort、首批抵達聖地牙哥的傳教士的犧牲、像嘉祿·西豐特斯這樣的領袖和其他早期先驅者的奉獻，以及在這半個多世紀內加入教會的成千上萬人的信心和忠誠。如今該國有一座聖殿（另一座已宣布）、一座傳教士訓練中心、9 個傳道部和 74 個支聯會。在邀請所有的人歸向基督的屬靈工作方面，未來的前景是無可限量的。■

註：

1. See *Deseret News 2013 Church Almanac*, 454.
2. *Autobiography of Parley P. Pratt*, ed. Scot Facer Proctor and Maurine Jensen Proctor (2000), 504.
3. Verle Allred, in Néstor Curbelo, *LDS in South America: Chile Sur*, vol. 1 (2008), 6.
4. Julio Jaramillo, in Néstor Curbelo, *LDS in South America: Chile*, vol. 1 (2006), 4–5.
5. Eduardo Adrian Lamartine Aguila, historic summary delivered to the author, Nov. 2013.
6. Eduardo Ayala, in Néstor Curbelo, *LDS in South America: Chile*, vol. 1 (2006), 44, 45.
7. Gordon B. Hinckley, in Rodolfo Acevedo A., *Alturas Sagradas: Templo de Santiago de Chile*, 100.
8. Néstor Curbelo, “Blossoming in the Desert,” *Church News*, Nov. 9, 1996, 8–9.
9. Eduardo Ayala, in Néstor Curbelo, *LDS in South America: Chile*, vol. 1 (2006), 33.
10. Adriana Guerra de Sepúlveda, in Néstor Curbelo, *LDS in South America: Chile* (2006), 16.
11. Carl B. Pratt, in Néstor Curbelo, *Colombia: investigación histórica*, vol. 1 (2010), 16.
12. 喬治·齊巴洛，引述於寄給作者的一封信，2014年1月。



卡羅·麥康基
總會女青年會長團
第一諮理

有勇氣 選擇 端莊



我們可以教導子女哪些事，使他們在一個因他們作有美德的選擇而受到嘲笑的世界裡，有勇氣選擇端莊呢？



端莊為何這麼重要？裙襬、領口或一件休閒上衣為何對主很重要？我是個母親，有五個女兒和兩個兒子。你們想像得到，端莊這個話題不時會出現在我們家裡。不過，這些年來，我已學到，教導端莊的最好方法是教導教義和樹立正面的榜樣。教義會幫助我們的子女了解端莊為何這麼重要，而且我們的榜樣能具體展現，如何以快樂的方式獲得端莊的祝福。

什麼是端莊？

端莊是神所賜的原則，能幫助我們在今生適當地運用身體。在忠於信仰中，端莊的定義是「在衣著、打扮、言語和舉止上表現得謙卑、合宜。」¹ 端莊不是虛榮或自誇。端莊的人不會利用自己的身體或行為來尋求世人的認同，吸引眾人注意他們自己一些實際的或自以為的成就，或者一些渴望獲得的特質。

請記住，這裡所分享的端莊原則，無論男人和女人、兒子和女兒都適用，而且要記住：即使我們教導並實踐端莊，對於那些選擇短裙或「五顏六色頭髮和許多耀眼炫目的圈、環」²的人，我們不可譴責他們。我們一直忠於主所制定的標準的同時，也要對這樣的人表達同情和基督般的愛。

我見證，我們選擇在外表和行為上表現端莊，就是在傳達一項強而有力的信息：我們了解自己的身分是神的兒女，我們已經選擇要站在聖地上。

我愛這節經文：「豈不知你們是神的殿，神的靈住在你們裡頭嗎？……神的殿是聖的，這殿就是你們」（哥林多前書 3：16-17）。我們的身體是靈體的殿。我們邀請聖靈到這座身體的殿，與我們為伴。我相信，當我們選擇穿著端莊的服裝，表現出端莊的舉止，就是把我們對永恆的父神和祂的兒子耶穌基督的見證穿戴在身上，實踐在生活中。我們用外在的儀表見證：我們是基督的門徒並且實踐祂的福音。

端莊為何很重要？

我們生活在一個善惡並存的世界裡，我們的身體可以被拿來做正義或邪惡的用途。不過，我們都知道，寶貴的身體是神給我們每個人的恩賜；身體是神聖的。十二使徒定額組的大衛·貝納長老教導：「對於認識和了解救恩計畫的人而言，玷污身體乃是一種叛逆行為〔見摩賽亞書 2：36-37〕，以及否認我們是神的兒女這項真正身分。」³ 我們選擇要照顧和保護我們的身體，好使我們能成為神手中的工具，促成祂榮耀的目的（見阿爾

瑪書 26:3)。我們如果想代表救主，做祂的事工，必須自問：如果救主站在我們身邊，我們會對自己的穿著感到自在嗎？

在穿著、儀容、思想和行為上的端莊，證明我們了解我們所立的聖約會祝福、保護我們，賜給我們力量為回到祂面前作準備。我們受洗時，便是走出世界，進入神國。我們必定會全然不同。十二使徒定額組的羅拔·海爾斯長老教導：「我們藉著選擇加入神的國度，把自己和世界分開，但並不與世隔絕。我們的衣著是端莊的，思想是純潔的，言語不帶髒話。」⁴

當我們在那條回神面前的聖約道路上前進時，端莊是一項使我們保持安全的原則。服裝、儀表、思想和行為上的端莊，能幫助我們準備訂立和遵守神聖的聖殿聖約。神為了祝福亞當和夏娃，在差遣他們離開伊甸園之前，賜了獸皮的衣服給他們穿。同樣的，神在今生已賜給我們聖約的遮蔽物，其象徵就是神聖的聖殿加門。

端莊的祝福是什麼？

我們可以教導子女哪些事，使他們在一個因他們作純潔、有美德的選擇而受到冷嘲熱諷的世界裡，有勇氣選擇端莊呢？他們看到我們可以教導榮耀神？

思想、言語、儀表和行為上的端莊，能幫助我們獲得三項使人增添能力且變得高尚的祝福。

1. 端莊能邀來聖靈經常為伴。海爾斯長老曾教導：「端莊是配稱有聖靈同在的基本要求。」⁵

讓我們幫助子女明白，他們不會想做任何事讓自己無法獲得「難以言喻的聖靈恩賜」（教約 121:26）。幫助他們知道，隨著聖靈的同在，寶貴而有力的屬靈恩賜也會來到。神已應許：「我



要把我的靈給你，啟發你的心智，使你的靈魂充滿喜樂；……你將藉此知道，憑信心相信我，你必得到所有你向我祈求的與正義有關的事。」（教約 11:13-14）。當我們邀請子女過端莊的生活並配稱與聖靈同在，可以向他們保證，他們會獲得許多美好的祝福——知識、智慧和見證；喜樂、平安和幸福正是其中的幾項。

穿著端莊所面臨的挑戰之一是，時尚和社會認可的行為經常在改變；主的標準則永遠不變。教導男女青年在選擇要穿什麼、說什麼、做什麼時，要敏於察覺聖靈。當他們在生活中與聖靈接近時，就不需要向世俗看齊。

我們的子女已接受聖靈的恩賜，他們正走在聖約的道路上，這道路將帶領他們到聖殿，並且回到神的面前。他們需要我們向他們保證，以實際的榜樣告訴他們，只要他們配稱與聖靈同在，就會得到指引、保護、安慰並且變得純潔。

2. 我們可以教導子女，端莊的外表和行為能保護我們不受那能使人毀滅的世俗影響力侵擾。撒但用來讓我們所有人受騙上當的一大利器是：社會大眾接受了認為道德已經過時的態度。端莊是抵禦邪惡影響的一道防線，也是貞潔和美德的



教導男女青年在選擇要穿什麼、說什麼、做什麼時，要敏於察覺聖靈。當他們在生活中與聖靈接近時，就不需要向世俗看齊。

一層保護。聽聽鞏固青年一書中這段話：「在結婚前……不要做任何會激起性慾的……事情。」⁶不端莊的儀表和行為往往會激起性慾，破壞屏障，引來更多違反貞潔律法的誘惑。

海爾斯長老曾教導：「端莊是保持思想和行為純淨、貞潔的不二法門。端莊不但會引導和影響我們的思想、行為及決定，也會成為我們的內在性格。」⁷要教導並具體實踐端莊，以幫助我們的男女青年準備好防禦和保護他們本身的生育能力。幫助他們視之為神聖，並將那種在夫妻之間才互相表達的愛保留給婚姻。

3. 端莊讓我們能夠「隨時隨地，……作神的證人」（摩賽亞書 18：9）。救主教導：「舉起

你們的光，照耀世界。看啊，我就是你們要舉起的光」（尼腓三書 18：24）。我們有神聖的責任成為世人的光，展現過福音生活的喜樂，教導正義並在世上建立神的國度。當我們端莊、純潔並遵守誠命時，就反映出基督的光。端莊是我們對救主、對耶穌基督的福音有見證的一項證明。

得到聖靈指引，受聖靈保護不被世俗勢力侵擾，並為神向世人作見證的人是多麼美好而蒙福啊。具體實踐並教導端莊的教義給所有錫安兒女的人是有福的。

由於我們已立約要跟從救主並渴望在生活中獲得祂贖罪的全部祝福，摩羅乃記錄：「……覺醒吧，從塵埃中起來；是的，錫安的女兒啊，穿上你華美的衣服，……使永恆之父與你以色列家族立的聖約得以實現。」（摩羅乃書 10：31）。

華美的衣服就是遵守聖約的人所穿的正義之袍。我們是否正在幫助我們的子女準備穿上這些華美的衣服？

我見證，救恩在基督裡，凡遵守自己聖約的人，將「完全知道他們的喜樂和正義，且要披上純潔，是的，即正義之袍」（尼腓二書 9：14）。■

摘自2013年5月2日在楊百翰大學婦女大會發表的演說。

註：

1. 忠於信仰：福音參考資料（2004），第 162 頁。
2. 傑佛瑞·賀倫，「以色列哪，神在召喚」，2012 年 9 月 9 日，教會教育機構祈禱會，cesdevotionals.lds.org。
3. 大衛·貝納，「我們信要……貞潔」，2013 年 5 月，利阿賀拿，第 43 頁。
4. 羅拔·海爾斯，「洗禮聖約：在這國度中也屬於這國度」，2001 年 1 月，利阿賀拿，第 9 頁。
5. 羅拔·海爾斯，「端莊：表達對主的虔敬」，2008 年 8 月，利阿賀拿，第 18 頁。
6. 鞏固青年（2011），第 36 頁。
7. 羅拔·海爾斯，2008 年 8 月，利阿賀拿，第 19 頁。

我在北海上的祈禱

我17歲時，我們住在挪威南部一個叫安德貝雷（Andabeløy）的海島上。我父親在安德貝雷歸信加入教會，而我就在那裡的海中受洗。

當時我是漁夫，在操作船隻方面有豐富的經驗。我父親要我負責為該區的居民提供海上交通接載服務。

1941年的某一天，在夫雷克菲澳的醫生來電，說要前往北方。一位婦女需要立即看醫生，她住在兩小時船程以外的地方。霍夫曼醫生問我能否載

他去看她，而我的父母卻很擔心，因為北海上正颳著大風浪。於是我們決定為此祈禱，向天父尋求指引。我們所得到的答覆是，我應該去。

我的漁船叫做特里哥號，船身31英尺（10公尺）長，當我鬆開繩索，將船駛進海時，天候狀況不佳，而且海浪洶湧。接了這位醫生後，船就通過峽灣，駛進大海，我們要前往挪威南部岩石海岸利斯塔北方的一個社區；這條岩石海岸以暴風雨和海難聞名。

我在暴風中航行，最後我們到了一個充滿岩石、寬約40英尺（12公尺）的小灣，沿著小灣前進就能到達我們的目的地。小灣的浪翻得很高，我無法駕船向前進，而且海浪不斷湧進小灣，打在岩石上。

醫生在強風中間道：「我們該怎麼做？」

我回答說：「我們要祈禱。」

我停下來作禱告，向天父尋求指引。我說完阿們後，就立刻得到一個很清晰的答覆。我突然想起一位老漁夫曾跟我



說過的故事。他在這個地區捕魚時遇到暴風雨，使他無法將船駛往岸邊。他在等待暴風雨過去的時候，注意到海浪是有規律地打過來的。每打來三個大浪後，海面就會平靜一段短時間，而這段時間足以讓他進入小灣。

我多次在這相同的地區捕魚，卻從未注意海浪有這樣的規律。雖然如此，我將船駛往小灣的前方，靜待三個大浪打過來，果然，海面突然平靜下來。我駕著船慢慢向前航行，

小灣的浪翻得
很高，我無
法駕船向前進。



進入內灣中較平靜的水域，並將霍夫曼醫生安全送到岸上。他趕去看該位患病的婦女，而我則在船上等待，內心因天父回答了我的禱告而充滿感激。

醫生大約一小時後回來，並說道：「我們救了她的性命！」

聽到這項消息又看到天氣逐漸轉好，我才鬆了一口氣，駕船回家途中完全沒遇到困難。

我要作證，當我們需要幫助時，就應該祈禱，我知道天父會回答禱告。■

歐拉夫·簡森，美國猶他州

祂愛你

田納西州曼非斯聖殿進行奉獻時，我坐在高榮室角落的風琴旁邊。從1995年至2007年間擔任總會會長團成員的雅各·傅士德會長（1920-2007）前來奉獻聖殿。他和其他幾位領袖坐在麥克風後面。當地的教會唱詩班進場，並站在他們後面。

我探訪教導的一位女青年是這個唱詩班的一員。在整個聚會中，我一直祈求她能接受到她來這裡想要獲得的答案。她私下向我透露她那天來參加聖殿奉獻儀式的目的，是想知道主如何看待她的靈性進步情

況。她犯過嚴重的罪，雖然已經悔改，卻仍對自己有不好的感覺，甚至覺得自己不配在唱詩班中唱歌。

我凝視著傅士德會長，覺得他身為總會會長團成員，又是主的一位代表，應該能做點事情。但是我能如何告訴他？他又做些什麼？他進來這個房間參加聚會，然後聚會結束後就會離開，不會有自我介紹、握手和交談的時間。我明白他很忙，要旅行到不同的地方，但我仍這樣祈禱著。

傅士德會長正在沉思著，並看了我一會兒——他的眉頭皺了起來。聚會結束時，他臉上流露出快樂的神情，散發著光采。

他再看著我，突然站起來，轉了身，向前伸出手臂。他指向我的朋友，然後語氣肯定地大聲說：「主愛你！」

傅士德會長的這個舉動雖然很微小簡單，卻有很大的力量，這種力量只能從聖靈而來，告訴他我無法告訴他的事。那幾個字造福了我的朋友，並一直讓我堅信主知道我們生活的每一項細節，而且祂「藉著微小而簡單的事能成就偉大的事」（阿爾瑪書37：6）。■

愛麗絲·魏斯舍伍，美國阿肯色州

我聽到了小孩們的禱告

我不想再經歷憂鬱症，但是過了12年，憂鬱症又再復發。

我很害怕，也很擔憂。我問天父究竟為何如此，也祈求祂給我力量度過我的考驗。我也向祂懇求，希望這次的憂鬱症不會像上次一樣持續五年之久。

我和丈夫育有兩個兒子和一個女兒，也蒙福有13個孫子女。知道我要經歷這個難關後，我女兒便安排全家人在某一天一起禁食和祈禱。所有孫子女，從1到10歲，都希望為祖母祈禱，受了洗的三個孫子女希望為我禁食。知道我丈夫、子女和孫子女為我禁食和祈禱使我倍感安慰。

所有孫子女，從1到10歲，都希望為祖母祈禱，受了洗的三個孫子女希望為我禁食。

第二天午睡起來時，憂鬱症的感覺似乎不那麼強烈，隔天又更好轉。到第五天，我的憂鬱症已完全消失了。那天晚上，我沉思著這項奇蹟是如何發生時，我靈魂深處聽到一個聲音對我說：「我聽到了小孩們的禱告。」天父聽到了這些純真小孩的禱告，回答了他們謙卑、信心和愛的禱告。

救主教導：

「你們若不回轉，變成小孩子的樣式，斷不得進天國。」

「所以，凡自己謙卑像這小孩子的，他在天國

就是最大的」（馬太福音18：3-4）。

我和我的孫子女通信，感謝他們為我禁食和祈禱。我告訴他們我有多愛他們，而且天父聽到並答覆了他們的禱告。

我希望我的孫子女在福音中成長時，會記得天父曾經對他們的祖母說：「我聽到了小孩們的禱告」。我也希望這個經驗會鞏固他們的見證，幫助他們在福音中保持堅強。■

喬依·克羅馬，美國加州



誘人的毒藥

當我踏出大門去拿報紙時，看到了一些讓人討厭的東西。一個火紅蟻的蟻丘竟然在一夜間，就在草地和人行道之間的裂縫中形成了。

雖然我和丈夫住在美國德州沒有很久，但我從痛苦的經驗中得知，火蟻咬人時會造成刺痛，所以牠們才有這樣的別名，與牠們的顏色無關。我走到車庫裡拿我們存放的殺蟲劑，然後仔細閱讀標籤上的使用說明。

上面寫道：「紅火蟻非常喜歡〔此殺蟲劑〕，牠們會將殺蟲劑帶回蟻丘，給牠們的蟻后吃，然後整個蟻群就會滅亡。」根據標籤上的說明，我要將殺蟲劑顆粒撒在蟻丘上及其四周，然後牠們就會為你完成剩下的工作。

我有點懷疑，紅火蟻能在一夜間堆起一個隆起的蟻丘，看似挺聰明的，我不信牠們會被偽裝的毒藥所騙，但我仍然撒了殺蟲劑。

過了一會兒，我發現蟻丘上有很活躍的活動，我與它保持距離，彎下腰來察看究竟發生了什麼事。牠們很興奮，猶如嗎哪從天上降下來一般。牠們用細小的鉗子拿著那些白色

的顆粒，互相推推撞撞，忙著將毒藥帶回蟻丘內。

我一邊觀察，一邊感到驚歎，牠們居然會將毒藥帶回家。顯然地，「誘人」這幾個字說得不誇張。除蟲公司就是有方法將一些不好的——甚至是致命——的東西包裝得非常漂亮。

這是我所見過、將壞事物包裝成好事物的最顯著的例子。這讓我想到撒但也做同樣的事。我感到很欣慰，因為我知道雖然他將他偽裝的毒藥撒在我家的周圍，但除非我讓他這樣做，否則他的毒藥進不了我的家。所以，我如何能不讓毒藥進入家裡？

我腦海中浮現出一節我很喜歡的經文：「因為看啊，基督的靈已賜給每一個人，使他們能分辨善惡。」摩爾門說，藉著這靈，我們「就可以完全知道」那是屬於神還是撒但的（摩羅乃書 7：16）。

我很感謝有那次觀察螞蟻步入滅亡的經驗，因為我和丈夫能判斷並清楚知道該讓什麼東西進入我們的家。我們的工

作是要教導子女跟從基督的靈，好使他們看到毒藥時，能分辨出來。

彎下腰看著那些昆蟲將最後幾顆毒藥帶進蟻丘時，我發誓要竭盡所能不讓毒藥進入我家裡。■

艾莉森·藍道，美國猶他州

根據標籤上的說明，我要將殺蟲劑顆粒撒在蟻丘上及其四周，然後牠們就會為你完成剩下的工作。



維護我們 的 信仰

在我們身處的世界裡，許多人將善惡顛倒，而我們必須勇於維護良善的事。以下是一些年輕成人的見證，他們勇於維護自己的信仰。他們不和別人爭辯，也不生氣或表現得不友善。他們同時展現了勇氣和禮貌，¹ 因此鞏固了他人（見尼腓三書12：44-45）。





我的弟弟拒絕喝香檳

在法國，從軍是一項義務。我20歲的弟弟路易克決定到預備軍官學校接受訓練成為中尉。訓練結束時，新的軍官都需要參與一個宣誓就職儀式。每個人要輪流讀出軍團的口號，然後要喝下一杯放有玫瑰花的香檳——玫瑰花也要吃掉。這個傳統從拿破崙·波拿巴就開始，至今沒有軍官不參與此儀式。

路易克告訴上校，基於自己的宗教原則，他是不能喝酒的。路易克提出這項要求後，現場一片寂靜。上校站起來，沒有強迫路易克喝下香檳，反而慶幸他在別人的壓力下，仍能堅守自己的原則，並說很榮幸能歡迎這位正直的人加入他的軍團。他們以其他東西代替香檳後，路易克便參與了這場宣示就職儀式。

皮耶·安欣，法國

我獲邀參加一個瘋狂派對

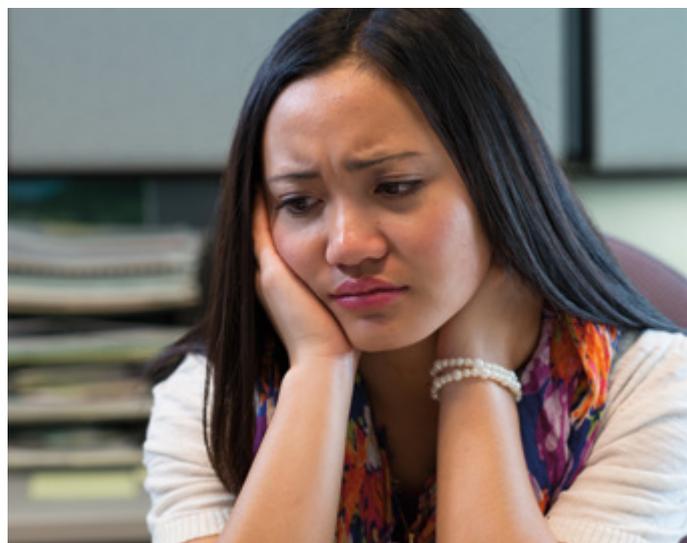
讀完大學後，我和我的姊妹葛麗絲在一家公司工作，公司裡也有幾位其他後期聖徒。我們的僱主不是教會成員。我的姊妹訂婚後，僱主想給她一個驚喜，於是為她籌劃了一個新娘送禮會。我希望她會尊重我們的標準，但她卻訂了烈酒、請了一個男舞者，還準備了一部不雅影片。

在新娘送禮會之前，我感到聖靈在我心中低語，鼓勵我告訴老闆我們的標準。我拿著自己的女青年獎章，想著我在女青年時，為了要完成個人進步計畫，付出了許多努力和犧牲。我祈求神能夠指引我，使我能在此刻鼓起勇氣。我將我的疑慮用簡訊傳給我的僱主，心想她可能會生氣。儘管如此，我最大的渴望是要使天父感到喜悅。

派對開始時，我的老闆沒有跟我說話，甚至不和我微笑，然而，她取消了舞者和影片的部分。

在派對之後的幾天中，我的老闆並沒有像派對前那樣和我有說有笑。然而，我感到很自在，因為我知道神悅納了我所做的事。大約一星期後，我和老闆的關係恢復正常。我知道神軟化了她的心，幫助她明白我要奉行我的信仰。

樂蜜·拉比塔，菲律賓卡加煙谷



我在上課時聽到粗言穢語

大概18歲那年，我參加了一個縫紉班。有一天，幾英尺外的三個女孩開始使用粗言穢語。我不知道我應該不理會她們，以免和她們產生衝突，或是挺身維護我的標準，叫她們停止。最終，我儘量客氣地說：「不好意思，可以注意一下你們的用詞嗎？」

最高大的那個女孩瞪著我，說：「我們想怎樣說，就怎樣說。」

我說：「但有必要說髒話嗎？這讓我很不舒服。」

她說：「那就不要聽吧。」

我開始感到不高興，說：「你們講得這麼大聲，怎麼會聽不到。」

她說：「忍受一下吧。」

我放棄了。那些女孩使我感到氣餒，但讓我更氣餒的是我自己。我簡直不相信我竟然跟她們吵起來。她們仍繼續說髒話，現在我們全都生氣。

我冷靜下來後，看到她們在使用縫紉機時遇到問題，我知道出了什麼錯，因為我之前也遇到同樣的問題，於是我告訴她們如何處理。我看到那個最高大的女孩面容變了。她說：「喂，我們很抱歉。」她竟然向我道歉，真的難以置信。我跟她說：「我也很抱歉，我不應該那樣發脾氣。」

我回到自己的縫紉機那裡，再也聽不到一句髒話。那次經驗讓我知道，言語未必能改變他人的態度，但是仁慈和服務往往能做到。

凱蒂·派克，美國猶他州



我堅持傳教

我在19歲時加入教會，我是家中三個兒子中的老二，也是家中唯一的後期聖徒。受洗後不久，我開始有去傳教的渴望。一年後，聖靈跟我說我應該去。我跟母親談了，但她覺得我去傳教是不對的。於是我等了一年，但傳教的渴望從未離開我。在那年當中，我研讀經文，存錢，準備好各樣文件，接受了所有的身體檢查，並且——在一切都完成後——等待主進一步的指示。不久後，我收到傳道召喚書，要到巴西坎皮納斯傳道部服務。

我父母仍然反對我去傳教。我禁食和祈禱，坦然地向天父訴說我所有的恐懼。我求祂打動我父親的內心。祂真的垂聽了。出乎我意料之外，父親竟然在我離開前的那個星期六參加了我朋友為我準備的歡送會，然後在接下來的星期一載我到機場。

傳教期間，宣講福音讓我感到神的愛。我的母親仍然愛我；當我返鄉時，她是第一個擁抱我的人。

我了解到傳教不僅僅是一項責任，是一項特權，也是成長和學習的非凡時刻。

斯里森·布里托，巴西帕來巴



我為神作見證

身為全國一流大學的一年級生，我感覺到壓力要做到最好。然而，迫害出現了，由於我許多的教授提出他們所聲稱的「現實」理論，我開始質疑我的福音信仰，許多同學也受到影響。在這樣的環境下，要維護基督徒的價值觀很困難。我曾想過放棄，但最後決定還是留下來比較好。我的推論是，如果只有少數人符合資格進入這所大學，而這些人當中只有幾個後期聖徒，那麼我應該留下來並捍衛真理。

我的生物學教授自稱是無神論者，聽他的科學課時，你就知道他不相信有一位至高無上的創造主。但是我越聽越確實知道有一位至高無上、創造了萬事的人物——神，我們的父。其他人爭辯說這種概念根本不符合邏輯，我們的討論越來越激烈，我很想舉手跟大家說我相信有一位神，祂是萬物的創造主。

發表意見的時間到了。在我的學校裡，向那些發表了自己意見的人鼓掌、大叫或喝倒彩是很稀鬆平常的事。我勇敢地站起來，清楚地向反對的一邊說：「此刻你可能認為相信神是不符合邏輯的，但有一天你會和我現在一樣清楚地知道，這一切都符合邏輯。」

自那次之後，每當我維護我的信仰，都沒有人向我喝倒彩，而且我在學業、社交和靈性上都有了進步。我開始積極參加各項學生活動，也獲選在學校擔任幾項職位。

我學到，維護真理，哪怕只是一次，都能對我們未來的決定產生重大的影響。

溫斯·莫勒翰，菲律賓民答那峨

註：

1. 見傑佛瑞·賀倫，「門徒身分的代價和祝福」，2014年5月，利阿賀拿，第6頁。

我緊密結合在一起的 見證

艾薇·諾徹

傳 教士來到我們在
新加坡的家向我的
家庭教導福音。
我父親沒有加入教會，但母親加入了。她教導我們關於耶穌基督以及祂的福音。小時候，我甚至會自豪地跟朋友說我是後期聖徒。

我一直都相信母親的教導。但我成了年輕成人後，有位傳教士問我看過多少遍摩爾門經。之前我也被問過這個問題，但是這次我知道，由於以前我沒讀過摩爾門經，我不知道它是否真實的。

不爭的事實

我無法再否認這個不爭的事實：耶穌基督福音的真實

對我而言，耶穌基督福音的真實性，和摩爾門經的真實性緊密地結合在一起。如果福音是真實的，摩爾門經也是真實的。

性，和摩爾門經的真實性緊密地結合在一起。如果福音是真實的，摩爾門經也是真實的。由於我不知道摩爾門經是否真實，現在我對自己在成長過程中一直相信的事都開始懷疑了。我心中很困惑，不斷在想

這個問題：「摩爾門經是真實的嗎？」

我和救主耶穌基督的關係日漸增強，因此我很想要找出真理。就在我深深渴望能知道摩爾門經是否真實的那天，我體會到，我若不認真閱讀摩爾門經，就無法充分認識耶穌基督。

蒙召擔任教師

我祈求獲得指引。在這段期間，我的分會會長召喚我為福音教義班的教師，教導摩爾門經的課程。我接受這項召喚，因為我感到這可能是主的答覆，想幫助我知道摩爾門經的真實性，並且與救主更親近。

教導並不容易，過了前兩個星期日後，我知道除非我相信摩爾門經，否則我無法有效教導。

每章經文都訴說著故事

我開始每星期研讀摩爾門經，很快地，我就喜歡了閱讀摩爾門經。摩爾門經裡的每章經文都訴說著故事，這些故事使我和耶穌基督更加親近。

我讀到基督的出生，尼腓在異象中看到這個情景：

「我看到拿撒勒城，在拿撒勒城裡我看到一位童貞女，而她極為美好白皙。……

「而〔這位天使〕對我說：看啊，你看到的童貞女是神的兒子肉身時的母親。」（尼腓一書 11：13，18）。

我讀到關於幸福的計畫，了解到若我們要獲得救恩，就必須對耶穌基督有信心。艾繆萊克教導：

「我確實知道基督必定會來到人類兒女當中，承擔祂人民

的過犯，贖世人的罪；因為主神說過了。……

「因為根據永恆之神的偉大計畫，必須完成贖罪，否則全人類必難免滅亡」（阿爾瑪書 34：8-9）。

我讀到關於耶穌基督在古代美洲施助祂另外一群羊的事蹟，我知道祂是各國的神。祂告訴尼腓人：「你們就是我說的那些人：我另外有羊，不是這圈裡的；我也必須領他們來，他們要聽到我的聲音；並且要合成一群，歸一個牧人」（尼腓三書 15：21）。

一點一滴獲得自己的見證

閱讀摩爾門經使我對耶穌基督的信心增長，我對祂的計畫也更加理解（見阿爾瑪書 32：28）。

我見證摩爾門經是我們宗教的拱心石。聖靈已向我顯示約瑟·斯密是真正的先知，他已在地面上復興了神的教會，也從金頁片翻譯了摩爾門經。

摩爾門經為耶穌基督作見證，和聖經是相輔相成的。這兩本書一同見證耶穌基督確實是神的兒子，而且祂不是一國的神，而是各國的神。■

作者現居新加坡。



我們宗教的拱心石

「就像拱心石移走，拱門就會垮掉一樣，整個教會的興衰同樣有賴於摩爾門經的真實性。……摩爾門經若是真實的——今日上百萬的人的見證已得到聖靈的證實，知道摩爾門經的確是真實的——那麼，你就必須承認末世的萬事復興及所有連帶的一切都是真實的。」

泰福·彭森會長（1899-1994），宣講我的福音：傳道服務指南（2004），第104頁。

泰福·彭森會長（1899-1994），宣講我的福音：傳道服務指南（2004），第104頁。

自由選擇權或 道德選擇權？

明智地運用選擇權，會使我們保有開放的選擇，並使我們更有能力作正確的選擇。

米迦勒·莫里斯
教會雜誌

我還記得，我爲了去傳教，準備與我的主教會面時是多麼緊張。我在想：我夠好嗎？我和先知約瑟·斯密一樣，從未犯「任何重大的或惡性的罪」（約瑟·斯密——歷史 1：28），但我仍舊感到緊張。

我很緊張，是因為我忍不住想到我的朋友丹尼（姓名已更改）。好幾個月以來，丹尼一直在談論他有多期待去傳教。不過，在他和主教會面後，情況就改變了。

丹尼因爲和幾個女青年涉及了不配稱的行爲，他後來告訴我，他因此失去擔任全部時間傳教士的資格；他再也沒有選擇去傳教的自由了。

套用十二使徒定額組培道·潘會長的話，丹尼受了撒但的誘惑，「誤用〔他的〕道德選擇權。」¹



如同鞏固青年所教導的，當我們運用我們的選擇權去選擇服從，才是真正的自由。而如同丹尼所學到的，選擇不服從則失去了自由。

「你有為自己作選擇的自由，但你行為所導致的後果卻由不得你選。無論後果是好是壞，都是你選擇之後隨之而來的自然結果。」²

自己的主宰

因為經文教導，我們能「自行選擇」、「自己採取行動」，以及有自由「憑〔我們〕的自由意志」做許多事（尼腓二書 2: 27; 10: 23; 教約 58: 27; 希拉曼書 14: 30），所以我們經常使用「自由選擇權」一詞。

但是你可知道，其實在經文中，並未出現「自由選擇權」一詞，而是教導：「好讓每個人能按照我給他的道德選擇權，在……教義和原則下行動，好使每個人……能為自己的罪負責」（教約 101: 78）。

十二使徒定額組的陶德·克理斯多長老教導：「〔在經文中〕選擇權一詞，要不是單獨出現，就是和修飾語道德一起出現……當我們使用道德選擇權這個用語，就適當地強調負起責任是選擇權這項神聖恩賜不可或缺的一部分。我們是

有道德的人，是自己的主宰，有選擇的自由，但也要為自己的選擇負責。」³

潘會長補充道：「經文將選擇權定義為『道德選擇權』，也就是說，我們可以在善惡之間作選擇。」⁴這項神所給予的恩賜，意味著我們可以「藉著全人類的偉大中保，自行選擇自由和永生，或順著魔鬼的束縛和力量，選擇束縛和死亡」（尼腓二書 2: 27）。

撒但向選擇權宣戰

由於道德選擇權在救恩計畫中扮演了重大的角色，撒但在前生便力圖摧毀它。他因為反叛而被逐出，現在則力圖「欺騙和蒙蔽世人，並且隨他的意引導他們成為俘虜」（摩西書 4: 3-4）。

撒但想要我們作出會限制我們自由的選擇，導致不良習慣和習癮，而使我們無力抗拒誘惑。明智地運用選擇權，會使我們保有開放的選擇，並增進我們的能力，作出正確的選擇。

救主的榜樣

當神在天上的天庭會議中提出救恩計畫時，救主向我

們顯明了如何正確地運用道德選擇權。祂說：「父啊，願您的旨意得成，願榮耀永遠歸於您」（摩西書 4: 2）。因為祂願意遵行父的旨意，於是，後來在客西馬尼園中以及十字架上（見馬太福音 26: 39; 路加福音 22: 42），耶穌為我們不好的選擇償付代價，並提供方法，使我們能夠透過悔改獲得寬恕。

如果我們效法救主的榜樣，我們就不會說：「我會照自己的意思去做」，而會說：「我會照天父的意思去做」。⁵循此方法運用我們的道德選擇權，將會為我們帶來自由和幸福。

當我去和主教作第一次傳教面談時，我感謝我過去作了良好的選擇。幾個月後，我在瓜地馬拉為主服務——教導他人有關救恩計畫，以及道德選擇權在這項計畫中的關鍵角色。■

註：

1. 培道·潘，「我確實知道的事」，2013年5月，利阿賀拿，第8頁。
2. 鞏固青年（2011），第2頁。
3. D. Todd Christofferson, "Moral Agency," *Ensign*, June 2009, 47.
4. 培道·潘，「我確實知道的事」，第8頁。
5. 見沃夫岡·保羅，「選擇權的恩賜」，2006年5月，利阿賀拿，第35頁。



「我試圖控制我的思想，但誘惑實在太多了。要怎麼樣才能有比較潔淨的思想呢？」

控制你的思想不容易，但這麼做是有可能的，並且會帶來許多祝福：「一旦學會了控制思想，就能改掉一些習慣，甚至個人的某些不良習慣。你可以得到勇氣，克服恐懼，過著幸福快樂的生活。」¹

也思考這些祝福：

- 潔淨的思想將幫助你，你的「自信必在神面前愈發堅強」，並且「聖靈必成為你經常的伴侶」（教約 121：45-46）。
- 潔淨的思想將幫助你辨認靈感，因為聖靈會對你的內心和意念說話（見教約 8：2-3）。
- 潔淨的思想將幫助你服從首要的誡命：盡心、盡性、盡意地愛神（見馬太福音 22：37）。

想要擁有更潔淨的思想，有許多事情能做，正如你在這幾頁所見到的各種建議。但你能做的一件重要事情——這是一個漸進的過程——就是克服「自然人」。自然人不分男女，都喜好不潔淨的思想。以下是克服自然人的方法：「因為自然人是神的敵人……將來也如此，永永遠遠也如此，除非他順服神聖之靈的勸導，脫離自然人，藉著主基督的贖罪而成為聖徒，變得像小孩一樣，順從、溫順、謙卑、有耐心、充滿愛心」（摩賽亞書 3：19）。

你今天能做什麼事，好讓救主的贖罪能為你的生活帶來這樣的改變？

註：

1. 培道·潘，「配稱的音樂、配稱的思想」，2008年4月，利阿賀拿，第31頁。



媒體和朋友

選擇提升人心的電影、音樂和文學是一個很好的出發點。

選擇在一起能保持配稱談話和正當活動的朋友。當你思考的良好事物變多，你會逐漸發現，要消除不好的念頭就變得容易，而且那些念頭會越來越少出現。

安珀，18歲，加拿大卑詩省

祈禱

祈禱使我與天父更接近，並幫助我專注在良好的思想上。每日的經文研讀使我更有自信去克服誘惑；在經文中，我可以看到基督的忠信門徒所樹立的榜樣。作見證也幫助我保持我的思想潔淨。

達莎，17歲，烏克蘭基輔



經文

每天早上去上學之前閱讀經文很有幫助。

我一有不好的思想，立刻用更好的事物取而代之。不要說：「不，我不要想那件事」（這樣做並不壞），反而要用良好的思想取而代之。記住，控制意念的人是你，而非撒但。我們是天父勇敢的兒女，改進自己是一個持續不斷的使命。

尼克，16歲，美國阿肯色州



好或對?

你無法永遠控制是否會冒出一個念頭，但你能夠控制是否要讓它停留在你的腦中。你可以問：這個思想對我有益處嗎？它會幫助我走在正確的方向上嗎？當充滿誘惑的思想冒出來的時候，唱一首好歌、想著美好的回憶或是祈禱，這些全都是用良好的事物取代不好思想的方法。

莉莎，17歲，丹麥



李海的榜樣

在尼腓一書 15：27 裡，尼腓告訴他的兄弟，在生命樹的異象中，他們的父親身邊圍繞著污穢。但是由於李海的「心神如此貫注在其他事上」，因此他沒有注意到污穢。這也適用於今日的我們。如果我們渴望自己能充滿正義，那就為此祈禱，並專注在正義的事物上，那麼我們的意念就會全神貫注於正義和美德，不潔淨的思想將沒有力量繼續存在。

哈蒂，16歲，美國亞利桑那州

聖詩

聖詩可以幫助我們有更潔淨的思想。良好的音樂增進靈性。

當我能夠聆聽聖詩，總是覺得被提升到一個更平靜和高榮的氛圍。聖詩幫助我記得天父對我們每一個人的愛，也使避免誘惑變得容易多了。

娥曼達，18歲，巴西亞馬孫納斯

家庭經文研讀

當不潔淨的思想進入我的心中時，我試著去記起我和家人早上所研讀的經文。每天早上六點，我的家庭會一起讀經文。雖然時間很早，不過這是一項祝福，讓我在那一天感到更堅強。

埃琳娜，16歲，瑞士



聖餐

聖餐祈禱文載明，如果我們承受基督的名、遵守祂的誡命、一直記得祂，就會一直有祂的靈與我們同在。藉由記得祂，



這些事你們都要思念

「在這趟塵世旅程中，不免有動盪不安的

時刻，但願我們也能跟從使徒保羅的這項忠告，使我們得享安全、不偏離正道：『凡是真實的、可敬的、公義的、清潔的、可愛的、有美名的，若有什麼德行，或有什麼稱讚，這些事你們都要思念』〔腓立比書 4：8〕。

」

多馬·孟孫會長，「回顧與向前推進」，2008年5月，利阿賀拿，第90頁。

我們致力摒除世俗的想法，而專注在永恆的觀點上。當我們一直不斷地記得祂，我們的思想、渴望和行為都會變得更好。

麥基，18歲，美國猶他州

下次的問題

「我的母親生病時，我們為她禁食祈禱，但她還是過世了。對此我該如何釋懷？」

請在2014年11月15日之前在網站傳送你的答案（點選「提交作品」），或以電子郵件寄至 lihona.lds.org，或以郵寄方式寄達（地址見第3頁）；可附高解析度照片一張。

請務必於電子郵件或信函裡附上下列資料及同意書：（1）全名，（2）出生日期，（3）支會或分會名稱，（4）支聯會或區會名稱，（5）你的書面同意書。如果未滿18歲，請同時附上家長同意書（電子郵件亦可），表示同意刊登你的回答及照片。

因篇幅或文意上的考量，來函可能酌予編輯潤飾。



星期日課程

本月主題：
變得更像基督

如何提出重要的問題

提出正確的問題，可以幫助人們敞開心胸
為真理作見證。

大衛·愛德華茲
教會雜誌

無論是在公車上與人交談一分鐘、教會中的課程、線上留言或是和朋友一對一的討論，你的身邊盡是教導的機會。

因此，這裡有一個要訣，讓你在任何情況下都可以有效地教導：提出問題。

良好的問題促成良好的學習，而有幸的是，透過研讀、練習和學習，能夠讓你提出良好的問題。這裡告訴你怎麼做。

提出重要的問題

重要的問題是那些讓你深入思考和感受的問題，會引領你認識真理、獲得見證和改變。它們可以涵蓋廣泛的主題，但是通常有幾個共同點：(1) 並非很表面或僅止於事實的問題（不過它們是可以用來追蹤事實的問題），(2) 它們與我們的日常生活有一些連結，以及(3) 它們不只是讓我們回答事先預備好的答案。

記住我們為何提出問題

問題使我們專注，讓我們的心靈想要填補疑問所導致的空缺。尤其，提出促使人們自我反思的問題，能夠發生以下的過程：

1. 人們對你說的話變得感興趣。
2. 人們運用選擇權去思考並說出答案。
3. 這樣運用選擇權，能讓聖靈向他們見證真理。¹

在心中記住這個過程，你就會有感覺要提出什麼樣的問題，以及要避免哪些問題。

例如：不要只是問：「為什麼研讀經文很重要？」你或許可以問：「研讀經文對你的生活產生了什麼影響？」

記住你是在教導人，而非課程

如果你認識你正在教導的人，並思考他們的需求，你將會選擇能用來幫助他們的問題，而非只是選擇某些一般性問題。

例如：不要只是問：「悔改過程有哪些步驟？」你或許可以問：「當你知道自己做錯事，你要如何改正？」

深入研讀和思考

為了準備教導福音，要研讀經文以及現代先知和使徒的教導並祈禱，好使聖靈能與你和你所教導的人同在。（見教約 42：14；50：21-22）。

還有，如果你想要提出確實讓人思考的問題，你自己需要進行同樣類型的思考。沉思你所研讀的事。你會發現，最引發你深入思考的問題，就是你一邊研讀、一邊問自己的問題。要注意哪些類型的問題會讓你真正地思考。這些問題能引出更重要的見解和見證，你在幫助他人學習福音時，也可以提出這些同樣的問題。

例如：不要問：「我們要如何獲得仁愛？」，你或許可以問：「摩羅乃書 7：48 說，要『全心全力』祈求仁愛，你覺得那是什麼意思？」



問題要由淺入深

有時候，對於需要更多思考和自我反思的問題，最好是由淺入深，因此不妨提出一個容易回答的引導問題，然後再提出至少一個追蹤問題，來產生更深思熟慮的回答。這裡有些簡單的例子：

引導問題	追蹤問題
約瑟·斯密幾歲時進入聖林？	你什麼時候在向天父禱告時，有過像約瑟那樣的真誠渴望？
你相信有神嗎？	神在你的生活中扮演什麼角色？
你最近為別人做了什麼服務？	知道我們都是神的孩子，如何改變你對服務的想法？

如果你在提出問題時尋求聖靈的指引，就更有可能在正確的時間提出正確的問題。你永遠不知道那也許能改變某人的一生。■

註：

1. 「你必須運用選擇權，讓聖靈可以教導你」（李察·司考德，「獲得屬靈的指引」，2009年11月，利阿賀拿，第8頁）。

提出問題的要訣

- 等候回應。
- 運用追蹤問題來觸發更深入的思考。
- 避免提出會引起爭議或激起辯論的問題。
- 偶爾提出會讓人安靜省思的問題。

欲知更多要訣，見教導，沒有更偉大的召喚：福音教導資源指南（1999），第69-70頁。

加入談話

星期日沉思的事

- 是否曾有人問你問題，因而使你想要更認識福音，或在生活上有所改變？
- 救主如何運用問題來教導？

你可以做的事

- 本週研讀經文時，把想到的一些問題寫下來，列成清單。
- 在教會中，提出一個問題當作課堂討論的一部分。



傑佛瑞·賀倫長老
十二使徒定額組

如何 找到 力量 和成功

你們有些人知道自己想要成爲怎樣的人，以及你的人生想有什麼成就，但有些人還不知道。你們有些人放眼未來，似乎有著許多的祝福和美好的選擇。還有些人，在一段時間內，基於某個原因，並沒有那麼幸運，前方的人生道路也沒有那麼吸引人。

但是，當你在尋求自己的人生道路時，不論你是誰，也不論你的境遇如何，我要提供你「道路、真理、生命」（約翰福音 14：6）。不論你認爲自己的前途可能會如何，我要請你們

「到祂這裡來」（見馬太福音 11：28-30），來邁出這迫切的第一步，到達祂那裡，找到你

個人的幸福、力量和成功。

安德烈和腓利第一次聽見基督談話時，深受感動且十分著迷，當祂離開群眾時，他們跟從祂。基督感覺到有人尾隨其後，轉身問這兩個人：「你們尋求什麼？」（見約翰福音 1：38）。有的譯文只是簡單地譯爲：「你們要什麼？」

他們回答救主，問祂：「在哪裡住？」，或「您住在哪裡？」

於是基督說：「你們來看。」不久之後，祂正式召喚彼得和其他新的使徒，並以相同的精神提出邀請：「來跟從我」（見馬太福音 4：19）。

在我看來，在救主塵世傳道開始的這一幕幕景象中，生命的精義被濃縮在這兩個要素中。第一個要素是這個問題，祂問我們每一個人：「你們尋求什麼？你們要什麼？」第二個要素是祂回答如何獲得所尋求的事物。不論我們是誰，不論我們的問題是什麼，祂的回應總是一樣：

「到我這裡來。」來看我做的事，以及我怎麼運用我的時間。學我的樣式、跟從我，而在這過程中，我將會答覆你的祈禱，使你的靈魂得安息。

我心愛的年輕朋友，我知道沒有其他道路可以讓你成功，讓你快樂或安全。我知道沒有其他方法可以讓你挑起重擔，或是找到摩爾門經中雅各所稱

的「就是那爲聖徒預備的幸福」（尼腓二書 9：43）。這就是爲什麼我們在基督贖罪犧牲的基礎上訂立莊嚴的聖約，這就是爲什麼我們要承受祂的名。

耶穌是基督，活神的兒子。這是祂真實且活著的教會。祂希望我們歸向祂、跟從祂，接受祂的安慰。然後，祂希望我們安慰他人。願我們有足夠的信心去接受神的良善和祂獨生子的慈悲。願我們歸向祂和祂的福音，進而獲得醫治。■

摘自1997年3月2日，楊百翰大學爐邊聚會發表的演講。

你怎麼運用這項原則？

「耶穌基督要我們跟從祂。我們需要幫助他人，並牢記：祂永遠不會忘記我們。」

西西莉亞，菲律賓

.....

「為了歸向救主，我們必須竭盡所能，依照祂的榜樣生活，每天時時刻刻不斷有祂與我們同在。」

阿利森，美國亞利桑那州。



——家譜——

我正在做

著手做家譜很容易又有趣。世界各地的青少年正在做家譜並發揮影響力。

要從何處著手呢？也許你認為你的親戚已經把該做的都做完了。或者，也許你剛接觸家譜，而這件工作似乎很吃力。不過，無論是持續寫日記、準備名字提交到聖殿，或是向你在世的親戚學習，從上述幾處著手，將使你能夠以有趣又有意義的方式參與做家譜。

持續寫日記：記住我們的祝福

持續寫日記並不容易。我們經常告訴自己，我們太忙、太累，或是我們的生活不夠精采，所以不值得寫。幾年前我體會到，持續寫日記並非難事，而且我越來越能樂在其中了。

我從一天寫一件事情著手。內容是否豐富或精采並不重要；我只是寫下我腦海中想到的任何事或是那天所發生的事。這就已經能祝福我的生活了。

有一天，我的一位家人正面臨困難，我不確定該對她說些什麼，但是，接著我受到聖靈提示，向她讀出我的一篇日記。從我的那本黑色小日記本中，我分享了我記寫的一小部分，而我看到這減輕了她內心的重擔。

我保證，如果你開始每天寫下一件事，這將會祝福你的生活。無論事情是大是小，將你生活中的祝福寫下來，能夠幫助你記住它們。

金特里，美國猶他州

在家譜中找到喜樂：搜尋祖先

當我受洗時，我聽到許多有關家譜的事情，但我不知道該怎麼做，或者我是否做得到。我決定為此祈禱，而我感到我應該立刻著手進行此事。我感到我的祖先們急切地希望我開始做，而且他們會幫助我找到執行教儀所需的資料。

我首先上家譜課程，不久之後，我被召喚為家譜顧問。我很緊張，因為我對家譜認識不多，但我還是接受了這項召喚。

有一天，我拜訪我祖母的一位姊妹，她有我曾祖母的一些文件。她不要和我分享許多資料，因為他們的傳統是不談已逝的親人。她說，隔天就是我曾祖母逝世滿一周年的日子，她會燒掉那些文件。我問她，在那之前，我是否可以先取得一些資料，她答應了。那時我知道，天父會幫助我繼續研究。

當我在靠近聖殿的家譜中心服務時，我繼續深入探究我的家族。我得知我曾祖母的父母都是義大利裔的移民，在巴西聖保羅附近有座農場。我的家人和那個農場的親戚失去聯絡，但我找到一位表親，他正在撰寫有關我們家庭族譜的書，他把他花了九年寫成的那本書給我。他說，他不知道為何他要寫這本書，但是他感覺到，將來有人會因此獲得幫助。我知道那是以來加的靈啟發了他。

我的經驗教導我，我們正在做一項神聖的事工。我們的祖先正在等待我們的幫助，而他們也在我們的身邊幫助我們。

加百列，巴西



做聖殿事工：神聖的教儀

我是歸信者，也是家中唯一教會成員。我學習到有一個神聖教儀叫代替死者的洗禮。我去了一趟聖殿導覽，在聆聽主持人談論這項教儀時，我感覺到有一個微小的聲音，叫我去家譜中心為我已逝的母親提出執行聖殿教儀的申請。後來 FamilySearch 帳號確認她的聖殿教儀已完成時，我非常快樂。這增強了我的見證，我知道我們在世上的原因之一，是要幫助我們的祖先接受耶穌基督真實的福音。

馬文，菲律賓

跟從聖靈提示：向在世的親戚學習

高中畢業以後，我覺得應該去拜訪我的祖父母和外祖父母。我有些空閒的時間，而且我也意識到，我或許不會再有這樣的機會，因此我分別與祖父母和外祖父母相處了一個星期。

我花時間仔細查看了許多舊盒子、閱讀舊信函、觀看舊





參與永恆的事情

「你是否曾為自己祖先的事工祈禱過？把生活中無足輕重的事置於一旁，下定決心去做一些有永恆影響的事情吧。……

「不論你在何處，只要祈禱、有信心、有決心、努力不懈和作一些犧牲，你便能有非凡的貢獻。現在就開始。我應許各位，主必會幫助你找到方法，你也會有美好的感覺。」

十二使徒定額組李察·司考德長老，「救贖死者的喜樂」，2012年11月，利阿賀拿，第95頁。

照片。我記錄了他們的人生故事，也在墓園周圍走走，並拜訪我的祖父母、外祖父母和他們的親戚的故居及工作地點。這真的很有趣！我對我的祖先、祖父母、外祖父母、父母和我自己，都有了更多的認識。我體會到，若不是因為我的祖先，我不會有現在的生活。

這趟旅行結束後，我帶回大約 1,000 個祖先的名字，並且已經為他們許多人執行聖殿教儀。我這一生作過的最好決定之一，就是跟從聖靈的提示，去拜訪我的祖父母和外祖父母。

申利，美國加州

回到家的感覺：提交名字到聖殿

當我為了完成個人進步計畫，向爸爸請教做家譜的構想時，他說他在好幾年前找到一些家庭名字，但是由於他抽不出時間，所以一直無法準備好名字提交到聖殿。我來幫忙，這些家庭成員就能夠接受聖殿祝福。

接下來幾個月，我在星期日的下午和傍晚，花時間把名字輸入電腦中，並透過爸爸了解一些家庭故事。我們甚至申訂微縮平片來找到更多資料。有時候，舊膠片難以讀取時，我會做一個靜默的祈禱，然後拿出文件，探究這些影像，那些名字就從迷濛中顯現出來。

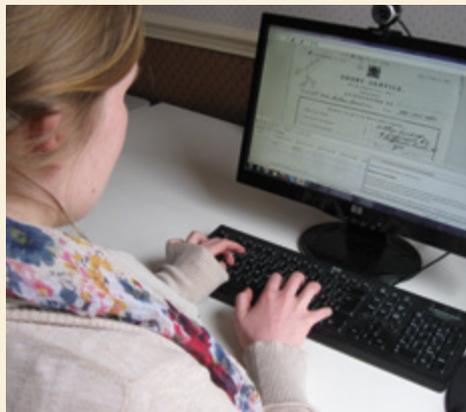
我最後蒐集到一大批家庭名字，由我們支會的男女青年協助完成他們的洗禮，然後由我的父母和其他的支會成員帶著這些名字的卡片，完成其他的聖殿教儀。

過了不久，我開始準備去聖殿接受個人恩道門。我很興奮，但也很緊張。

我們前往聖殿時，爸爸說，他已經找到我準備用來進行個人進步計畫的家庭名字卡片。有幾張卡片被放錯地方，所以他為我的媽媽、未婚夫和他自己帶了這些名字卡片來完成教儀。他跟我分享他們的名字，而我因為這計畫所以記得他們。

當我在聖殿訂立神聖的聖約時，我感受到被幔子兩邊心愛的人所包圍。我感受到一股深刻的平安，知道我能夠永遠和我的家人結合在一起。■

霍莉，美國愛達荷州



分享你的經驗

在分享你的家譜經驗
lds.org/youth/family-history/experiences。

探索祖先， 探索自己

你的人生是世代代不斷的延續。
找出你的故事是從哪裡開始的。
請造訪FamilySearch.org。





我的支聯會會長在跟我作完申請傳道
的面談後說：「你的生活中會發生一些
奇怪的事，試圖讓你改變心意。」

傳教前的 阻力

阿辛尼·德索薩

我在15歲時加入教會，4年後，我提出傳教申請書。我的支聯會會長在跟我面談的時候，因我決定要當全部時間傳教士去為主服務而稱讚我。接著，那位受靈啟發的領袖說了一些讓我印象深刻的話：「德索薩弟兄，從現在開始，你的生活中會發生一些奇怪的事，試圖讓你改變心意，不去為主服務。」

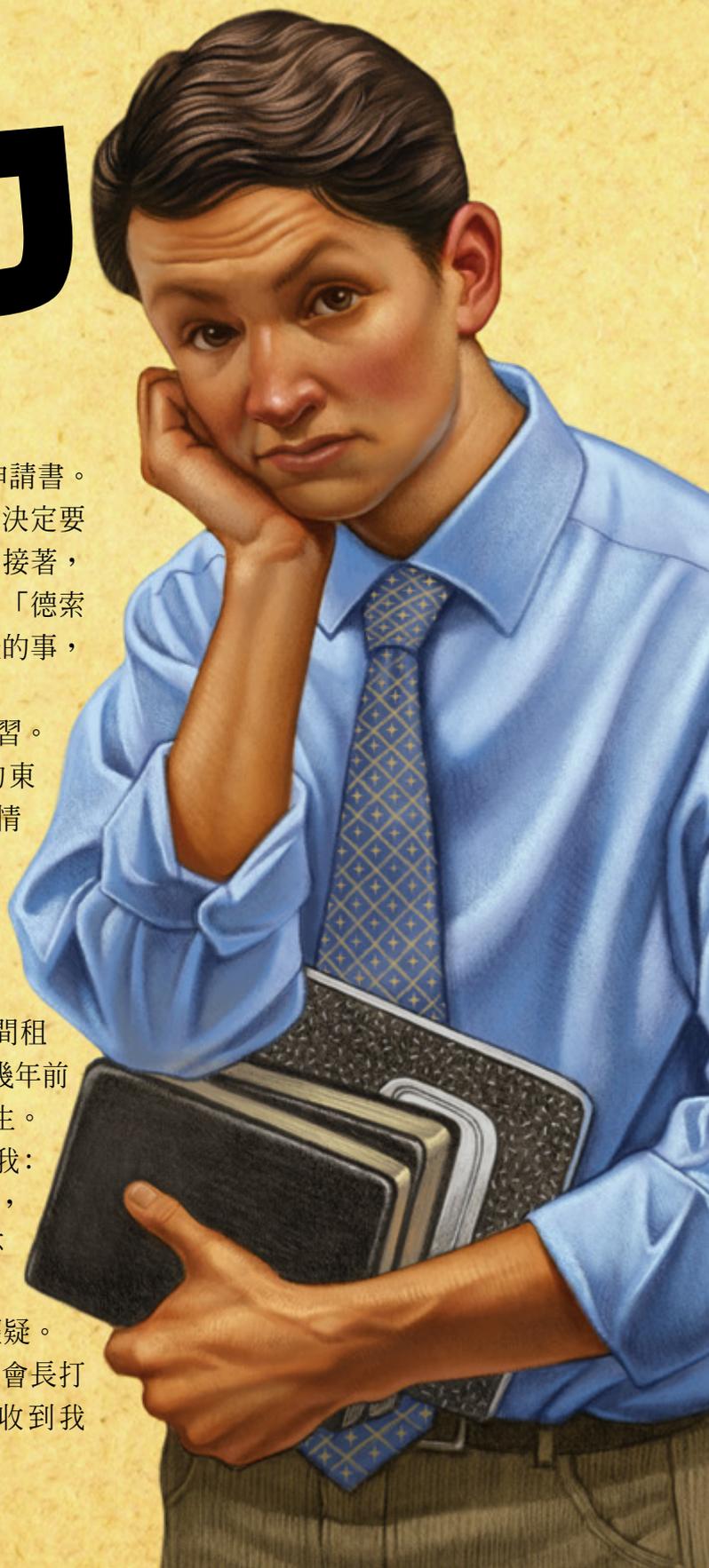
在等待召喚書的同時，我也在一家複印店實習。這份工作使我有能力買一些在傳道地區需要用的東西，也能幫助我的母親負擔家裡的一些支出。事情進展得很順利。

不幸的是，「奇怪的事」真的開始發生了。一開始，我的母親遭人襲擊，幾乎重傷而亡，但仁慈的天父奇蹟似地保全了她的性命。

那時母親、我和兩個妹妹住在一間租來的房子。我們靠著我的收入和父親幾年前去逝後，母親所收到的微薄津貼來維生。

包括教會成員在內，有些人會問我：「你真的有勇氣在這樣的情況下，離開母親去傳教嗎？」不斷重複聽到這個問題，使我的心開始產生了懷疑。

某一天，支聯會會長打電話給我，說他收到我



不要放棄



「有好事發生的地方幾乎都會出現這樣的對立。這會在你們想要努力求學的時候

出現；會在你們剛傳教的第一個月出現；……

「任何重要的抉擇都有需要注意和考慮的事項。一旦得到了啓發，要留心，不要陷入誘惑而拒絕好的事情。如果事情在你祈求的時候是對的，你也信賴它，那現在它就是對的。在壓力不斷增加的時候，不要放棄。」

十二使徒定額組的賀倫·傑佛瑞長老，「你們不可丟棄勇敢的心」，2000年6月，利阿賀拿，第38頁。

的召喚書了，並邀請我當晚去他的辦公室，以便將這封期待已久的總會信函交給我。聽到這個消息，我既緊張又高興。

就在同一天，公司的經理說要在午餐前跟我聊一聊。我一進到他的辦公室，就受到他友善地招呼，我們花了幾分鐘談論我所接受的訓練，以及我在公司學到的事情。之後，這位在公司裡舉足輕重的大人物對我說了城裡大部分人都夢寐以求想聽到的一番話：

「你在實習期間表現良好，我們打算僱用你加入我們的工作團隊，你的看法如何？」

這是我人生中非常困難的一項決定。那幾秒鐘彷彿像永恆那樣長。我似乎可以聽到別人問我，是否要丟下我的母親去傳教，使她在經濟上缺乏我的支援。

儘管如此，我記起我從經

文和教會領袖身上學習到的事情，並且透過某種非常神聖的方式，我堅定不移地確切知道，神要我為祂的教會擔任全部時間傳教士。我知道祂會看顧我的家人，我可以信賴祂，而且一切都會很順利。

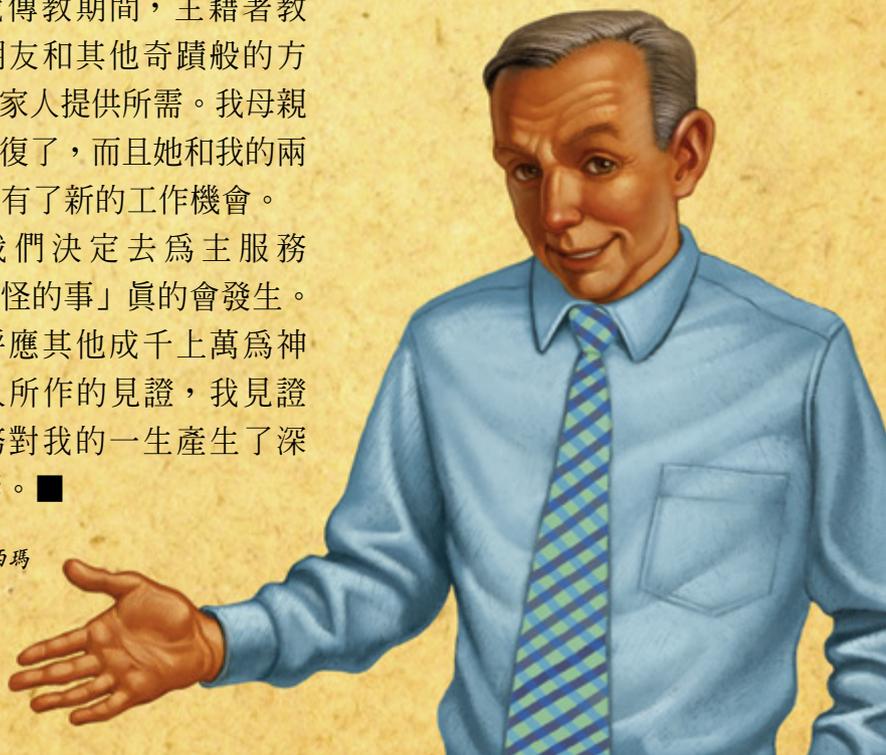
我對經理說明了情況，他的回答至今仍然在我腦海中迴盪：「我以為你是個頭腦清楚的年輕人，而你現在卻捨棄了人生中的大好機會。」

我由衷感激他給我這個機會，28天之後，我到巴西聖保羅的傳教士訓練中心報到。

在我傳教期間，主藉著教會中的朋友和其他奇蹟般的方式為我的家人提供所需。我母親的身體康復了，而且她和我的兩個妹妹都有了新的工作機會。

當我們決定去為主服務時，「奇怪的事」真的會發生。但我要呼應其他成千上萬為神服務的人所作的見證，我見證傳教服務對我的一生產生了深遠的影響。■

作者現居巴西瑪瑙斯。





進入「傳教士訓練中心 (MTC)」

這些青少年在教堂裡某一間代表傳教士訓練中心的教室裡齊聚一堂。莫斯支會的雅各說：「我們被指派去認識某個國家，這讓我們體會到收到召喚書時可能會有的感覺，也知道可能會被召喚到某個與自己所熟悉的環境完全不同的地方。」

更加了解 —— 主所 —— 預備的祝福

挪威奧斯陸的青少年花了一天的時間，為未來擔任全部時間傳教士的生活作好準備。

與「傳道部會長」會面

奧斯陸支會的西蒙說：「接著我們去隔壁的教室去見一位扮演傳道部會長的返鄉傳教士。」這名返鄉傳教士連同其他的返鄉傳教士談到傳教時可能會發生的事情。西蒙說：「我覺得能從返鄉傳教士身上學到傳教時可能會發生哪些事真的很棒。」參與者也會收到一張名牌，被指派一位同伴，並且受到指示隨時都要和同伴在一起。

凱瑟琳·安納森

自從多馬·孟蓀會長宣布調降傳教的年齡後，教會中大部分的青少年不只熱烈響應傳道服務的這項邀請，也熱切地為傳教作好準備。而作好準備的一種方式，就是更了解在擔任全部時間傳教士時可能會面臨的狀況。

挪威的一些青少年在一場由挪威奧斯陸支會菲德立斯塔支會主辦的「傳教士體驗」活動中，就做了這樣的事。

發展技能

有許多工作坊不僅教導青少年要培養靈性，同時也要學習如



何照料屬世方面的需求，像是洗衣服、編列和按照預算生活、讓身體維持良好的狀態。

奧斯陸支會的英傑說：「我特別喜歡教導如何與人開始談論福音的研討會，那是我現在就可以開始做的事。」

菲德立斯塔支會的凱爾·費德列克說：「我喜歡討論如何運用宣講我的福音，我以前一直以爲傳教士會有他們自己的經文學習表，但是我發現我在福音進修班中學習到的事，以及我在宣講我的福音中所研讀的部分，都會在我擔任傳教士時幫助我。」

許多男青年說最難忘的其中一個工作坊，就是實際動手體驗，學習如何使用熨斗燙白襯衫。雅各說：「這提醒我，我能在去傳教之前，先學習許多實用的生活技能。」

桑維卡支會的莎菈說：「我學到有許多事情是我現在就可以做的，來加入在這地區服務的全部時間傳教士的行列，我們都屬於同一個團隊。教會成員也是傳教士。」

活動的點心也是來自許多不同國家的食譜，用來提醒大家，傳教士在全世界各地服務。

西蒙說：「這提醒了我，我現在就應該嘗試新的食物，使我可以習慣嘗試自己平常沒有在吃的一些東西。如果我被召喚到某個國家，而我不熟悉他們的食物，這會幫助我更快適應。」

作好準備

菲德立斯塔支會的莉絲·安卓亞：「那一天結束時，我們在聽完兩位青少年和兩位剛返鄉的傳教士的見證後，一起唱聖詩『蒙召喚去服務』，我感覺到如果我繼續經常唱這首聖詩，我就能持續地受到提醒：我們擔任傳教士，就是在爲天父服務，祂會祝福我們。」

在那一天結束時，這個支聯會裡的青少年明白，他們不只在爲全部時間的傳教經驗做準備，而且他們現在和終其一生都可以持續傳教。■

作者現居於挪威奧斯陸。



最重要的準備

「你們準備自己接受召喚所能做的一件最重要的事，就是早在你們去傳教之前先成為一個傳教士。」

十二使徒定額組貝納·大衛長老，
「成為一位傳教士」，2005年
11月，利阿賀拿，第45頁。



傳教的生活是怎麼樣的？

藉由 youth.lds.org 上（按一下「傳道準備」）
的影片、其他資源、和常見問題的答案，
發現更多有關為傳道服務作準備的資源。



現在就作服務，以 準備好將來去服務



米雪·巴布沙
根據真實故事改寫

「盡心事奉他」
(撒母耳記上12:20)。

摩爾門指著高過棕櫚樹稍
的教會尖塔說：「我們
看誰先跑到教會！」。
他接著盡全力地跑在他弟弟摩

里安的前頭。

這兩個男孩和他們的父母
已從他們家走了大約一哩路，
但摩爾門和摩里安仍然拼命地

跑，直到跑到支會教堂的鐵門，
他們才停下來喘一口氣。

在他們還沒決定誰輸誰贏
的時候，有位男孩向他們喊道：
「你們想踢足球嗎？」

摩爾門很喜歡踢足球，但
是他和家人正要清掃支會教堂，
好讓人們可以在隔天使用。

摩爾門搖搖頭。他回答喊
道：「現在不行，或許等一下吧！」

過沒多久，摩爾門和摩里
安都賣力地清掃。摩爾門和爸
爸一起搬椅子和掃地，摩里安
則和媽媽一起拖地。

之後這兩個男孩在洗手間
裡一起擦鏡子。摩里安說：「我
以為我不會喜歡打掃教堂，不
過這真有趣，摩爾門你覺得呢？
你是不是因為這樣才不去踢足
球的？」





摩爾門想到他爸爸。他是支會的主教，但他仍然花時間幫忙清掃教堂。

摩爾門說：「我在這裡是因為我想像爸爸一樣。」

他接著想到支會裡的傳教士。他們忙碌地敲門與人分享摩爾門經。他們會邀請人們來他們所打掃的教堂參加聚會。

摩爾門想：「我在這裡是因為將來我也要去傳教，我可以藉著把教堂整理好，來幫助傳教士。

摩爾門想到明天，他和弟弟會在早上6點起床，穿著白襯衫，戴領帶步行到教會，並安排好初級會教室裡的椅子和歌本。

他想：「我在這裡是因為我想接受教會的召喚。」

摩爾門想到他很快就會成爲一名執事。他會傳遞聖餐和做其他的事來爲人服務。

「我在這裡是因為明年我會接受聖職，我想要做我現在能做的一切來做好準備。」

摩爾門已經做一些事來準備接受聖職：他已獲得了對神

忠信獎。他也在學習如何按照福音生活和爲人服務。

最後，他看著弟弟映在鏡中的影像並露出微笑。

他說：「我在這裡是因為我愛主，也因為現在作服務會幫助我準備好將來去服務。」■

作者現居於美國猶他州。

為聖職作準備



總會男青年會長大衛·貝克的小秘訣：

- 邀請聖靈進入你的生活，並選擇會幫助你選正義的朋友。按照鞏固青年裡的標準生活。
- 學習了解擔任執事的職責。閱讀善盡我對神的職責和忠於信仰中關於聖職的部分。參加你的支會或分會中的聖職講習會。
- 準備去聖殿代替死者受洗。
- 為能夠和其他青少年一起參與許多有趣的活動和祈禱會而感到興奮。
- 知道天父信任你、對你有所期望。發掘藉由祂的協助你能夠做多少的事！

瑪蒂姐 為晉升女青年 做好準備

珍·威克斯，美國猶他州

瑪蒂姐對於即將晉升女青年感到非常興奮，但是她不太確定該有什麼期待。所以她與祖母談一談。她的祖母是總會女青年會長奧斯卡森姊妹。她有一些非常棒的建議可以分享！

詢問妳的媽媽、奶奶、外婆或支會中一位婦女，她們記得哪些關於女青年時期的事。你可能會發現一些有趣的事。

趣聞軼事

瑪蒂姐稱呼他的祖母為「Mo」，這是瑞典語媽媽 *moder* 的簡稱。

以前……



當奧斯卡森姊妹還是女青年的時候，她完成了不同的成就項目而獲得許多徽章。她將它們縫在一個特別的衣帶上，旁邊還繡了一朵象徵忠信的花。





奧斯卡森姊妹做準備的小秘訣！

- 藉著祈禱和研讀經文，與天父培養關係。
- 了解個人進步計畫。
- 讀經文、鞏固青年和利阿賀拿。
- 開始學習女青年主題經文。每週你會與其他所有女青年一起複誦。



……而現在

這條項鍊會提醒妳要成為別人的光，並捍衛真理與正義。

你也會藉著完成個人進步裡的活動和計畫而獲得緞帶。

之後你會獲得女青年獎章。



迎新會

瑪蒂姐去參加了一場稱為「迎新會」的特別活動。她們上了一堂很有趣的課程，也學到關於個人進步計畫。

瑪蒂姐也正在努力獲得她的對神忠信獎，並背誦信條。

瑪蒂姐等不及……

- 參加每週的活動
- 認識其他女青年的女孩。
- 參加女青年露營。

一項特別的回憶

2013年4月6日，瑪蒂姐和其他許多表親一起坐在會議中心裡。但他們不知道祖母為什麼邀請他們所有的人來會議中心。當她被支持為總會女青年會長時，他們感到又驚又喜！



發光在今朝

詞：珍·賓柏若芙 (Jan Pinborough)

曲：珍妮·貝利 (Janice Kapp Perry)

勇敢地

女孩

1. 願效古代以斯帖，效忠我主命令，剛
2. 願效勇敢艾別絲，散播福音之光。分

強壯膽捍衛且忠信服務我們天父的計畫。願
享述說那美好福音真理，信心的火焰明亮。摩

男孩

效法古代尼腓，造福同胞萬千，用
羅乃護衛正義，永奮鬥、不放棄。願

榮譽誠實維護、崇敬遵行我們天父的計畫。
效法他志節高、忠信誠實，我要高舉我旗幟。發光

合唱
女孩與男孩

在今朝，準備趁今朝；飽享神的話，時時去分享。

© 2013 珍·賓柏若芙及珍妮·貝利。版權所有。
本曲可複印供教會或家庭於伴奏、非商業演出時使用。
每份樂譜皆須列出此行說明。

特別證人



昆丁·柯克長老
十二使徒定額組

十二使徒定額組的成員是耶穌基督的特別證人。

我如何能協助家譜事工？

科克長老建議舉辦家譜樹聚會。這裡告訴你怎麼做！

讓家族中的每個人帶著家庭歷史、故事和照片。包括祖父母和父母的珍貴物品來。

認識家族成員的生活令人感到興奮——他們從哪裡來，過怎樣的生活。

找出那些需要完成的聖殿教儀，為聖殿教儀分派工作。

協助掃描並上傳這些故事和照片到上的家譜樹 FamilySearch.org。

摘自「根與枝條」，2014年5月，利阿賀拿，第47頁。

「家庭：致全世界文告」 是神的啓示，可以幫助我的家庭

艾琳·山德森和琴·賓漢

孩童有很多能力——能在家庭中產生影響！所有的家庭都是不同的，但是每個家庭對天父來說都很重要。祂希望我們的家庭很堅強，所以祂給我們「家庭：致全世界文告」來幫助我們。天父知道你可以幫助你的家庭變得堅強。

你是永恆家庭中的一份子，這個家庭需要你的協助。

你可以為你的家庭帶來幸福、良善與愛。

你可以彼此聆聽，一起工作和玩樂，彼此寬恕和互相幫助。

你可以和家人一起閱讀經文。

你可以祈禱和遵守誠命，成為家人的好榜樣。■

家庭 致全世界文告

耶穌基督後期聖徒教會
總會會長團及十二使徒議會

我們——耶穌基督後期聖徒教會總會會長團及十二使徒議會——鄭重宣告，一男一女之間的婚姻是神所制定，而家庭是造物主為祂子女永恆目標所訂計畫的核心。

全人類，不論男女，都是照著神的形像所造，每個人都是天上父母所心愛的靈體兒女，因為這樣，每個人皆有神聖的特性及目標。性別是每個人前生、今生和永恆身分及目的之基本特徵。

在前生時，靈體兒女知道神是永恆之父，並且崇拜祂，接受祂的計畫，藉此計畫得到骨肉身體，獲取塵世經驗，邁向完全，終而達成神聖目標，成為永生的繼承者。這項神聖的幸福計畫使家人的關係可以超越死亡而永遠延續，聖殿中的神聖教儀和聖約讓人有可能回到神的面前，並使家人能永遠結合在一起。

神賜給亞當與夏娃的第一條誠命，與他們夫妻為人父母的潛能有關。我們宣告，神要祂兒女生養衆多、遍滿地面的誠命，至今仍有效。我們進一步宣告，神已命令只有合法結婚、成為夫妻的男女，才能運用此神聖的生育能力。

我們宣告，這種創造塵世生命的方法是神所制定。我們肯定生命的神聖和其在神永恆計畫中的重要性。

夫妻肩負神聖的責任要彼此相愛、彼此照顧，也要愛護和照顧他們的兒女。「兒女是耶

和華所賜的產業」（詩篇127：3）。父母有神聖的職責，要在愛與正義中教養兒女，提供他們屬世和屬靈所需要的，也要教導他們彼此相愛、彼此服務、遵守神的誠命，並且不論住在何處，都要做一個守法的國民。丈夫和妻子——母親和父親——將在神前為履行這些義務負責。

家庭是神所制定，男女之間的婚姻是祂永恆計畫的基本部分。孩子有權利在婚約下出生，並由完全忠貞、奉行婚姻誓約的父母養育。以主耶穌基督的教訓為基礎，最有可能獲得家庭生活的幸福；成功的婚姻與家庭建立在信心、祈禱、悔改、寬恕、尊敬、愛心、同情、工作及有益身心的娛樂等原則上，並藉這些原則來維持。依照神的安排，父親應在愛與正義中主領家庭、負責提供生活所需並保護家人。母親的主要責任是養育兒女。父母有義務在這些神聖責任中互相協助，是平等的夥伴，遇到殘疾、死亡或其他情形時，可因個別情況調整。必要時親戚應伸出援手。

我們要提出警告，違反貞潔聖約、虐待配偶兒女或未克盡家庭職責的人，有一天要在神前為此負責。再者，我們提出警告，家庭的瓦解會為個人、社會和國家，帶來古今先知所預言的災難。

我們呼籲各地負責的國民及政府人士，推動那些維護及鞏固家庭成為社會基本單位的措施。

本文經由文登·拜格萊會長於1995年9月23日對猶他州鹽湖城舉行的總會感謝大會宣讀，是其信息的一部分。

經文

• 約翰福音 15：11

家庭討論建議

天父希望所有的家庭都能堅強並回到祂的身邊。談一談每個家庭成員能做什麼來幫助自己的家庭變得堅強。

我可以藉由_____鞏固我的家

我可以藉由_____鞏固我的家

我可以藉由_____鞏固我的家

我可以藉由_____鞏固我的家

我可以藉由_____鞏固我的家

我可以藉由_____鞏固我的家

我可以藉由_____鞏固我的家

我可以藉由_____鞏固我的家

你可以！



用這個標籤（如右）和其他照片或圖畫來裝飾一個乾淨的空罐子。在字條上填寫一些如何能鞏固你的家庭的想法。將這些字條剪下來放入罐子裡。每天從罐子裡選出一張字條並做上面寫的事。當你試著將這些想法付諸實現，你便能在家中產生影響！





我是芭芭拉， 來自智利

摘自艾美·李維特的訪談

芭芭拉住在智利，智利是位於南美洲西海岸的一個國家。智利的領土形狀細長，好像一條緞帶。有些區域又乾又熱（像是阿塔卡馬沙漠），有些區域則是又濕又熱（像是復活島）。芭芭拉住在智利的首都聖地牙哥。■

作者現居於美國猶他州。



我在學校班上唯一的教會成員。這讓我有機會與我的朋友們分享關於耶穌基督和摩爾門經的事。有一次，我最好的朋友請我教她如何祈禱。所以我就這麼做了。我們在學校的午餐時間一起作了祈禱。



我今年9歲，有兩個弟弟。我很努力當個好姊姊，我會幫忙照顧他們和跟他們一起玩遊戲。我喜歡照顧小孩。我長大後想要當老師。

我在2013年滿8歲，由我爸爸施洗和證實。我那時候非常興奮！那是我永遠不會忘記的特別經驗。



*¡Hola,
amigos!**

* 西班牙文的「你好，朋友！」

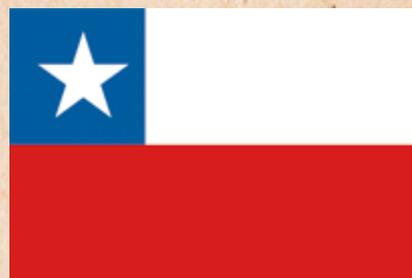
在智利，我們會慶祝一些有趣的節日。9月18日是獨立紀念日，9月19日是軍人節。在這兩天，我們會跳全國普及的舞蹈，叫作「盧埃卡舞」，然後會吃美味可口的半圓肉餡餅，又稱為肉餡捲餅。



周末的時候，我和家人喜歡在我們家附近的山區健行和開四輪越野車。我們也喜歡去海灘玩。



我們有一道特別的聖誕節佳餚——內餡裝著鮭魚的番茄盅。在智利，聖誕老公公會在聖誕夜的午夜12點整來臨。我們甚至會醒著等他來！



我喜歡看到聖殿

智利聖地牙哥聖殿是第一座在說西班牙語的國家中完工的聖殿。它在1983年9月15日被奉獻，也是南美洲第二座完工的聖殿。



上路了！

芭芭拉的袋子裡裝了一些她喜歡的東西。你會把哪些東西裝進你的袋子裡呢？



我們的園地



某一天，在我快要受洗之前，我在祖母家裡，那時她去地下室拿東西。她因為被絆倒而無法起身。她那時呼喚我，但是我正在看電視所以沒有聽到。過了大約10分鐘後，我聽到有微小的聲音在呼喚我的名字：「湯姆！」我去找祖母時，發現她躺在地上。我因為力氣不夠而無法拉她起來，所以我跑去鄰居家請求幫忙。鄰居來了之後幫助我的祖母起身。

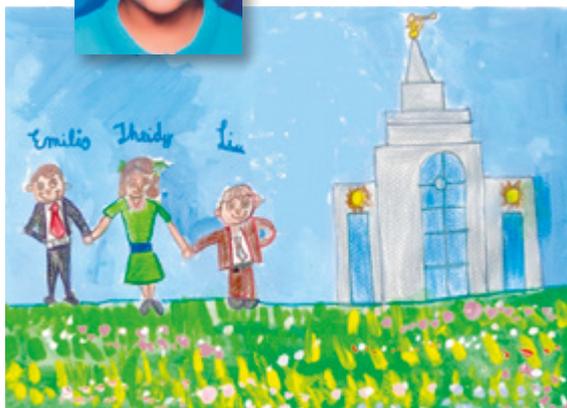
祖母告訴我：「湯姆，你聽到的是聖靈的聲音。我當時離你太遠了，你聽不到我的聲音。」

我知道那是聖靈向我低語。現在我受洗了，我很高興能有聖靈的恩賜。

湯姆，8歲，德國



劉，7歲，
厄瓜多爾



娜塔莉，10歲，哥倫比亞



7歲的蒂耶里來自巴西，她喜歡去初級會和唱聖詩。她知道聖殿是主的屋宇。



8歲的奧莉薇亞來自羅馬尼亞，她喜歡幫助母親打掃房子。母親教導她和她的13個朋友，在課堂休息時間，她喜歡假裝自己是老師。她喜歡和父母一起旅遊，以及和祖父母共度時光。當她受洗時，她感覺到與天父很接近，而她也非常感謝她能有聖靈幫助她作選擇。她最喜歡的初級會詩歌是「來跟隨先知」（兒童歌本，第58-59頁）。



你可以將畫作、照片或經驗線上投稿至；或用電子郵件寄至 liahona@ldschurch.org，主旨欄請註明「Our Page」；或用郵件寄至下列地址：

Liahona, Our Page
50 E. North Temple St., Rm. 2420
Salt Lake City, UT, 84150-0024,
USA

每封來函必須包含孩子的全名、性別，和年齡（3到11歲），並附上父母的姓名、支分會、支聯會或區會名稱，以及父母授權使用孩子照片和資料的同意書（可用電子郵件）。因篇幅或文意上的考量，來函可能酌予編輯潤飾。



亞德里安·歐卓亞長老
七十員

向上看

「你們要時時警醒，常常祈求」
(路加福音21:36)。

我八歲的時候，家人派我和兩個堂兄弟到附近的小鎮去採買雜貨。回想起來，我很驚訝祖母和姑姑叔叔那時對我們是多麼地信任。那天早上的天氣晴朗、陽光普照，我們騎上三匹馬啓程出發。

騎在大草原的途中，我們突發奇想覺得應該下馬來玩彈珠。我們全神貫注地玩耍，完全沒注意到，頭頂上的烏雲籠罩了整片天空。等到我們察覺暴風雨要來臨時，我們甚至來不及騎上馬匹。滂沱大雨和冰

雹重重地打在我们身上，我們那時唯一能做的就是卸下馬鞍，拿著馬鞍上的被毯來遮蔽。之後我們的馬跑走了。

失去了馬，我們又濕又冷地繼續踏上旅程，並盡可能地加快步伐到鄰近的小鎮。當我們找到一戶人家並敲門時，已經很晚了。那個家庭讓我們把身體擦乾，拿美味的豆捲餅給我們吃，接著又讓我們在一間有泥土地板的房間上床睡覺。

隔天早上我和兩位堂兄弟醒來時，看到的是燦爛的陽光

和美麗的晴空。有個人來敲門找尋三個失蹤的男孩。我永遠不會忘記我們在回家路上看到一大群人，他們徹夜不停地尋找我們。站在他們前面的是慈愛的奶奶和姑姑叔叔。他們擁抱著我們哭泣，因找到失蹤的孩子而喜出望外。

我們慈愛的天父留心我們每一個人。祂殷切地等待我們重返天家。我們身邊到處都是靈性風暴的徵兆。讓我們向上看並藉由每日鞏固我們的見證來準備自己。■

家庭團隊



當每個人都團結合作時，就比較容易獲勝。

雪洛莉·哈迪
根據真實故事改寫

「助人」（兒童歌本，
第108頁）。

艾蒙和爸爸在足球
比賽結束離開時，
他嘆了口氣說：「我不
明白，我們有這麼多優
秀的球員，為什麼卻無
法得分？」

爸爸曾經是優秀的
足球員。他或許能幫上
忙。

爸爸說：「我想你
們必須學習團結合作，

你們每個人都想得分，
對不對？」

艾蒙說：「是的，
你的意思是我們不可能
每個人都射門得分，是
嗎？」

爸爸點點頭。「你
不可能單靠自己一個人
得分。首先，後衛必須
先從對方的球隊拿到
球，是嗎？」

艾蒙笑著說：「如
果沒有拿到球，是很難
得分的。」

爸爸說：「對啊，
接著後衛會傳球給能射
門得分的人，沒有人
能全靠自己一個人得
分。」

艾蒙說：「我想是
吧。」

當他們到家時，媽
媽正一邊抱著嬰兒一邊
煮晚餐。她問：「比賽
過得怎麼樣？」

艾蒙說：「我們又
輸了，不過下次我們會
做得更好。」



媽媽說：「這樣的態度很好。」

米古和撒母耳及路卡斯一起跑進家門時，他大聲喊道：「我餓死了！」

媽媽問：「男孩們，你們能幫忙把碗盤叉子擺好，把玩具收好嗎？」

四個男孩都抱怨連連。

撒母耳說：「我又沒有玩玩具。」

米古哀聲嘆氣說：

「這要做很久耶！」

爸爸笑了。「我想我們家和艾蒙的球隊有同樣的問題。」

撒母耳問道：「什麼問題？」

艾蒙說：「我們沒有團結合作，大家都只想得分吃到晚餐，但是我們都把事情都推給媽媽。」

爸爸說：「你說對了！我們如何能團結合作呢？」

艾蒙有個想法：「不如撒母耳和我一起把碗盤叉子擺好？其他人可以收玩具。」

爸爸說：「很棒的點子！」

不久後，晚餐準備好了。艾蒙交叉雙臂祈禱。他很高興他的家人團結合作。他希望他的足球隊也同樣能這麼做。■

作者現居加拿大亞伯達



羅素·培勒長老
十二使徒定額組

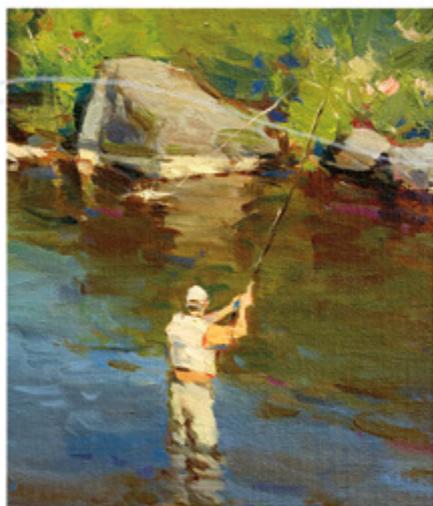
騙局

對於用假餌釣魚的人而言，秋天尤其是個令人興奮的時節。因為這個季節正是鱒魚要增強體力以備渡過食物短缺的冬季的時候。

用假餌釣魚的漁夫其目標是透過巧妙的矇騙來捕捉鱒魚。經驗老到的漁夫會研究鱒魚的習性、天氣、水流、鱒魚所吃的昆蟲種類，以及這些昆蟲孵化的時間。他們常會親手製作誘餌。他們知道這些裡面藏著小魚鉤的人造昆蟲必須是完美的贗品，因為若有一丁點的瑕疵，鱒魚便能察覺而拒食誘餌。

看著鱒魚破水而出，咬著餌奮力抗拒，直到最後精疲力盡、被收線捕獲的畫面，真是精彩刺激。此乃運用知識和技巧設下圈套的漁夫，與高貴的鱒魚間的一場競賽。

使用人造誘餌來矇騙和捕魚的例子，也是路西弗常用來



誘惑和欺騙，並試圖網羅我們的一種伎倆。

就像以誘餌釣魚的漁夫知道鱒魚受到飢餓的驅使一樣，路西弗也知道我們的「飢餓」或弱點，他會用假餌來誘惑我們，我們若是吃了，就會從平靜的生活中被拽進他無情的影響力之下。漁夫捕到魚後會將魚毫髮無傷的放回水中，但路西弗可不會自動放手。他的目標是要讓受害者變得像他一樣悲慘。

他用來對付我們的一項主要伎倆，就是用他撒謊和欺騙

的能力來說服我們指惡為善，指善為惡。從天庭會議的最開始，撒但就「尋求破壞我，主神，給世人的選擇權」（摩西書4：3-4）。

這場關係著神賜世人選擇權的戰爭一直持續至今。撒但和其黨羽在我們的四周佈下圈套，希望我們墮入陷阱、吃下誘餌，好用他欺矇的手段來捕獲我們。

弟兄姊妹，願我們都能小心留意那偽裝成漁夫的路西弗所丟出的人造誘餌。

願我們都有智慧和靈性洞察力，能分辨並拒絕他所提供的危險物品。

對於那些已落入任何一種習癮網羅的人，還是有希望的，因為——主耶穌基督的贖罪和愛會讓一切成為可能。■

摘自「啊，那邪惡者的陰險計畫」，2010年11月，利阿賀拿，第108-110頁。

真知灼見



我是今日的先驅者嗎？

「儘管我們尊崇那些跨越大地到達鹽湖城山谷的先驅者們，今日有更多活著的先驅者。他們沒有推手推車，但他們用許多不同的方式做一模一樣的事情：他們藉由摩爾門經和個人祈禱聽到主的聲音。他們藉著信心和悔改步入洗禮池的水中，並堅定地將他們的雙腳在福音的肥沃土壤中紮根。身為基督的門徒，他們自願為對的事和真實的事犧牲。藉著聖靈的恩賜，他們穩穩地在前往永生的道路上前進。」

本期的其他內容

年輕成人園地



第44頁

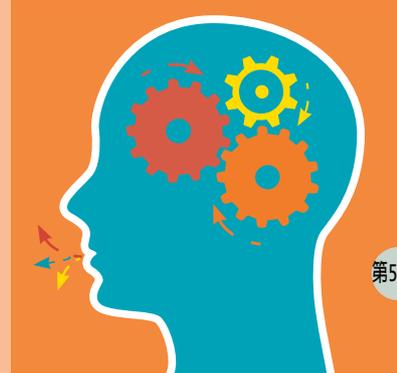
維護我們的信仰

五位年輕成人分享他們如何在面對反對勢力時捍衛他們的信仰。

青年園地

如何提出重要的問題

問題可成為非常棒的教導工具——如果你用正確的方式來發問。本文會示範如何做到。



第54頁

兒童園地



第68頁

歡迎來到女青年

邦妮·奧斯卡森姊妹和她的孫女瑪蒂姐，分享一些對於升上女青年能有所期待的事情。

耶穌基督
後期聖徒教會

